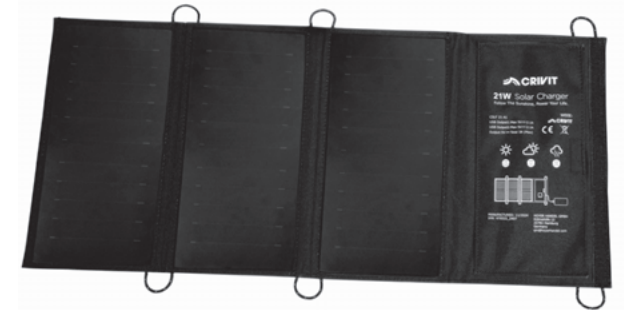




FALTBARES SOLARLADEGERÄT CSLF 21 A1

FOLDABLE SOLAR PANEL CSLF 21 A1

CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE CSLF 21 A1

(DE) (AT) (CH) Bedienungsanleitung

FALTBARES SOLARLADEGERÄT

(GB) Operating instructions

FOLDABLE SOLAR PANEL

(FR) (BE) Mode d'emploi

CHARGEUR SOLAIRE PLIABLE

(NL) (BE) Gebruiksaanwijzing

OPVOUWBARE ZONNELADER

(PL) Instrukcja obsługi

SKŁADANA ŁADOWARKA SOLARNA

(CZ) Návod k obsluze

SKLÁDACÍ SOLÁRNÍ NABÍJEČKA

(SK) Návod na obsluhu

SKLADACIA SOLÁRNA NABÍJAČKA

(ES) Instrucciones de servicio

CARGADOR SOLAR PLEGABLE

(DK) Betjeningsvejledning

FOLDBAR SOLCELLEOPLADER

(IT) Manuale di istruzioni per l'uso

CARICABATTERIE A ENERGIA SOLARE

(HU) Kezelési útmutató

ÖSSZEHAJTHATÓ NAPELEMES TÖLTŐ

For EU market:
HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Imported for GB market by:
Lidl Great Britain Ltd
Lidl House · 14 Kingston Road
Surbiton · KT5 9NU

Stand der Informationen · Status of information · Version des information
Stand van de informatie · Stan informacii · Stav informací
Stav informácií · Estado de las informaciones · Informationernes stand
Versione delle informazioni · Az információ kelte

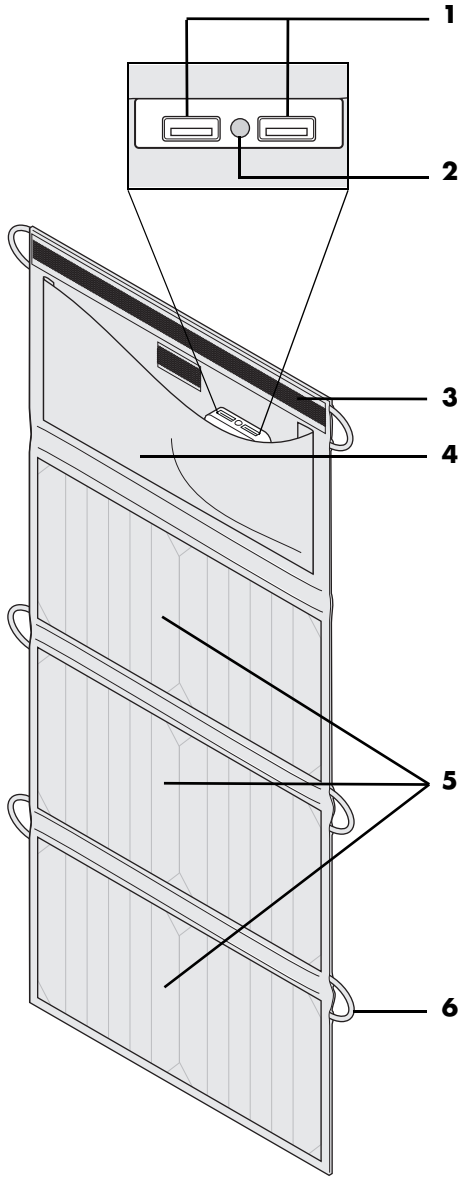
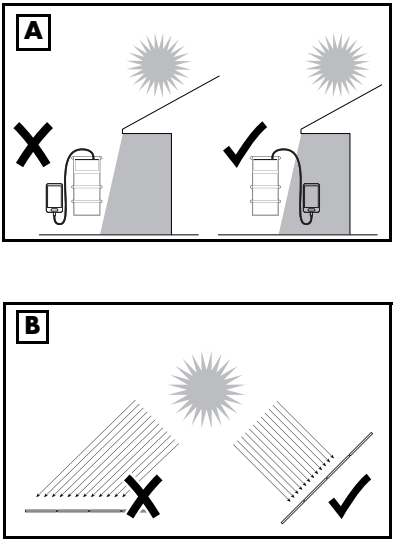
01/2025 ID: CSLF 21 A1_24_V1.1



Deutsch.....	2
English.....	12
Français	22
Nederlands.....	34
Polski	44
Česky	54
Slovenčina	62
Español.....	70
Dansk	80
Italiano	88
Magyar.....	100



**Übersicht / Overview / Aperçu de l'appareil / Overzicht / Przegląd /
Přehled / Prehľad / Vista general / Oversight / Panoramica /
Áttekintés**



Inhalt

1. Übersicht	2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
3. Sicherheitshinweise	4
4. Lieferumfang	5
5. Vor der Inbetriebnahme	5
6. Inbetriebnahme	6
6.1 Kompatible Geräte	6
6.2 Aufladen externer Geräte	6
7. Reinigen und Aufbewahren	7
8. Problemlösung	7
9. Entsorgung	7
10. Technische Daten	8
11. Garantie der HOYER Handel GmbH	9

1. Übersicht

- 1** USB-Buchsen (zum Anschluss zu ladender Geräte)
- 2** LED (leuchtet bei ausreichender Sonneneinstrahlung)
- 3** Klettverschluss
- 4** Tasche
- 5** Solarzellen
- 6** Aufhängeösen

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Solar Ladegerät.

Für einen sicheren Umgang mit dem Produkt und um den ganzen Leistungsumfang kennenzulernen:

- **Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch.**
- **Befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**
- **Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.**
- **Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Solar Ladegerät!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Solar Ladegerät ist ein Gerät der Informationselektronik und dient zum Aufladen von Akkus in Mobiltelefonen, Tablets, Digitalkameras oder anderen akkubetriebenen Geräten. Das Solar Ladegerät wandelt dazu Sonnenlicht in elektrische Energie um und gibt diese Spannung an angeschlossene Geräte weiter.

Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert.

Dieses Gerät darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Das Solar Ladegerät kann natürlich direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden. Beachten Sie aber unbedingt, dass dies nicht für die angeschlossenen Geräte gilt. Sorgen Sie immer dafür, dass die angeschlossenen Geräte nicht direkt in der Sonne liegen.
-

3. Sicherheitshinweise

Verwendete Warnhinweise und Symbole



GEFAHR!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“, bedeutet hohes Risiko. Eine Missachtung der Warnung hat den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge.



WARNUNG!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“, bedeutet mittleres Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben.



VORSICHT!

Das Symbol, in Verbindung mit dem Hinweis „Vorsicht“, bedeutet geringes Risiko. Eine Missachtung der Warnung kann geringfügige oder mäßige Verletzungen zur Folge haben.

ACHTUNG!

Mögliches Risiko von Schäden am Gerät.

HINWEIS:

Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

- ⊙ Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. **Es besteht Erstickungsgefahr.**
- ⊙ Dieses Gerät darf nicht durch Kinder benutzt werden.
- ⊙ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⊙ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ⊙ Sorgen Sie immer dafür, dass die angeschlossenen Geräte nicht direkt in der Sonne liegen. Die Geräte könnten schweren Schaden nehmen.
- ⊙ Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt.

- ⊙ Bei einem Missbrauch des Gerätes kann es zu Verletzungen kommen.



GEFAHR für und durch Haus- und Nutztiere!

- ⊙ Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.

WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Vermeiden Sie das Überhitzen zu laden der Geräte durch direkte Sonneneinstrahlung.
 - Wenn sich das Gerät in der Tasche **4** befindet, klappen Sie diese der sonnenabgewandten Seite zu.
 - **Bild A:** Sollte sich das zu ladende Gerät nicht in der Tasche **4** befinden, legen Sie dieses in einen beschatteten Bereich oder decken Sie es ab.
- ⊙ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gerät oder an Zubehörteilen aufweist.
- ⊙ Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- ⊙ Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- ⊙ Schützen Sie angeschlossene Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - scharfe Kanten
 - heiße Stellen
 - Einklemmen oder Quetschen
- ⊙ Fassen Sie alle Kabel immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel.
- ⊙ Schützen Sie das Gerät vor Beschädigungen, z. B. durch:
 - Tropf- und Spritzwasser
 - offene Flammen
 - Stöße und ähnliche Gewalteinwirkungen
- ⊙ Lassen Sie kein starkes Kunstlicht auf das Gerät treffen.

- ⊙ Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder neben das Gerät.
- ⊙ Betreiben Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern).
- ⊙ Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.
- ⊙ Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt bzw. im Service-Center durchführen.

4. Lieferumfang

- 1 Solar Ladegerät
- 1 Bedienungsanleitung (online)
- 1 Kurzanleitung (beiliegend)

5. Vor der Inbetriebnahme

- 1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- 2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
- 3. Sie können das Solar Ladegerät nun entfalten und zur Sonne ausrichten. Dazu haben Sie folgende Möglichkeiten:
 - Hängen Sie das Solar Ladegerät senkrecht auf. Nutzen Sie dazu zwei Aufhängeösen **6**.
 - Hängen Sie das Solar Ladegerät waagrecht auf. Nutzen Sie dazu zwei Aufhängeösen **6**.
 - Legen Sie das Solar Ladegerät auf eine ebene Fläche.

4. In allen drei Fällen richten Sie das Solar Ladegerät noch richtig zu Sonne aus. Dies ist im nächsten Abschnitt beschrieben.

HINWEIS: Achten Sie in allen Fällen darauf, dass die Solarzellen **5** in Richtung Sonne weisen.

Ladevorgang mit dem Solar Ladegerät



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Beachten Sie, dass die maximale Umgebungstemperatur von +45 °C nicht überschritten werden darf. Dies ist insbesondere bei der Verwendung im Inneren eines KFZ zu beachten.

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass bei der Verwendung in Innenräumen, bedingt durch die Filterwirkung von Glasscheiben, die erzielbare Ausgangsleistung reduziert ist.

- **Bild B:** Stellen Sie sicher, dass das Solar Ladegerät optimal zur Sonne ausgerichtet ist und ausreichend Sonnenlicht erhält.
Die optimale Effektivität erreichen Sie, wenn die Sonnenstrahlen möglichst senkrecht auf die Solarzellen **5** treffen. Wenn die Sonnenstrahlen in einem flachen Winkel auf die Solarzellen **5** treffen, ist die Effektivität geringer.

6. Inbetriebnahme

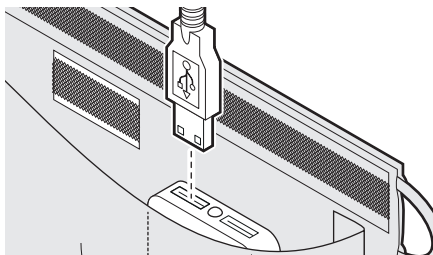
6.1 Kompatible Geräte

Mit dem Solar Ladegerät können Endgeräte geladen werden, die einen Ladestrom von maximal 2,1 A benötigen. Prüfen Sie vor dem Ladevorgang die Eignung anhand der technischen Daten Ihres Endgerätes (Bedienungsanleitung).

6.2 Aufladen externer Geräte

Sie können gleichzeitig zwei Endgeräte aufladen, sofern der benötigte Ladestrom beider Geräte zusammen nicht mehr als 3 A beträgt. Entnehmen Sie diese Information ggf den Anleitungen der zu ladenden Geräte.

1. Verbinden Sie das Ladekabel Ihres Endgerätes mit einer der zwei USB-Buchsen **1** des Solar Ladegerätes.



2. Während des Ladevorgangs können Sie Ihr Endgerät in die Tasche **4** stecken. Dieses ist insbesondere sinnvoll, wenn das Solar Ladegerät senkrecht aufgehängt wird, da die Öffnung der Tasche **4** in diesem Fall immer nach oben weist und Ihr Endgerät nicht herausfallen kann. Dieses ist bei waagrecht aufgehängtem und liegendem Betrieb **nicht** gewährleistet.
3. Der Ladevorgang beginnt, sobald die Verbindung hergestellt wurde und genü-

gend Sonnenlicht vorhanden ist.
Die LED **2** leuchtet, sobald die Sonneneinstrahlung auf die Solarzellen **5** ausreichend ist.

4. Sie können den Ladevorgang jederzeit unterbrechen, indem Sie die Verbindung zwischen Ihrem Endgerät und dem Solar Ladegerät trennen. Wenn Ihr Endgerät voll aufgeladen ist, sollten Sie die Verbindung trennen.

7. Reinigen und Aufbewahren



WARNUNG vor Sachschäden!

- ⊙ Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.
- ⊙ Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem leicht feuchten Tuch.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, falten Sie es zusammen und verschließen Sie es mit dem Klettverschluss **3**.
- Lagern Sie es an einem Platz, wo weder starke Hitze noch Feuchtigkeit auf das Gerät einwirken können.

8. Problemlösung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

Fehler	Mögliche Ursachen / Maßnahmen
Ein angeschlossenes Endgerät wird nicht geladen.	• Steht nicht genügend Sonnenlicht zur Verfügung? Richten Sie das Solar Ladegerät besser zur Sonne aus. • Überprüfen Sie die Verbindung zum Endgerät. • Entspricht Ihr angeschlossenes Endgerät nicht den Spezifikationen? Prüfen Sie diese anhand der Bedienungsanleitung.

9. Entsorgung

Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern bedeutet, dass das Produkt in der



Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Dieses Recycling-Symbol markiert z. B. einen Gegenstand oder Materialteile als für die Rückgewinnung wertvoll. Recycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu reduzieren und die Umwelt zu



entlasten. Informationen zur Entsorgung und der Lage des nächsten Recyclinghofes erhalten Sie z. B. bei Ihrer Stadtreinigung oder in den Gelben Seiten.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

Gerät entsorgen in Deutschland

In Deutschland sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

10. Technische Daten

Modell:	CSLF 21 A1
Leistung:	21 W (+/- 5 %)
Spannung:	6,6 V
Wirkungsgrad:	22 %
USB Ausgänge 1 und 2:	Max 5 V === 2,1 A
Ausgang:	5 V === Total 3 A (Max)
Lagerbedingungen:	+5 °C bis +45 °C Luftfeuchtigkeit max. 85 %
Betriebsbedingungen:	+5 °C bis +45 °C Luftfeuchtigkeit max. 85 %

Verwendete Symbole

	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die HOYER Handel GmbH die EU-Konformität.
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Mit dem Recyclingsymbol (3 Pfeile) sind wiederverwertbare Materialien gekennzeichnet. Das Material kann durch die Recycling-Nummer in der Mitte (hier: 21) und/oder ein Kürzel (hier: PAP) spezifiziert werden.
	Gleichspannung
	Es handelt sich um ein wiederverwertbares Produkt, das der erweiterten Herstellerverantwortung sowie der Abfalltrennung unterliegt.

Technische Änderungen vorbehalten.

11. Garantie der HOYER Handel GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler.

Von der Garantie ausgeschlossen sind Verschleißteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Leuchtmittel oder andere Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserem autorisierten Service-Center vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer **IAN: 470522_2407** und den Kassenbon als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer finden Sie auf dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Gerätes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) **470522_2407** Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service-Center

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: hoyer@lidl.de



AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: hoyer@lidl.at



CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN: 470522_2407



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift **keine Serviceanschrift** ist.

Kontaktieren Sie zunächst das genannte Service-Center.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

DEUTSCHLAND

Contents

- 1. Overview 12
- 2. Intended purpose 13
- 3. Safety information 14
- 4. Items supplied 15
- 5. Before using 15
- 6. How to use 16
 - 6.1 Compatible devices..... 16
 - 6.2 Charging external devices 16
- 7. Cleaning and storage 16
- 8. Trouble-shooting 17
- 9. Disposal 17
- 10. Technical specifications 18
- 11. Warranty of the HOYER Handel GmbH 18

1. Overview

- 1 USB ports (to connect devices for charging)
- 2 LED (is lit in sufficient sunlight)
- 3 Hook-and-loop fastener
- 4 Cover
- 5 Solar cells
- 6 Hanging loops

Thank you for your trust! 2. Intended purpose

Congratulations on your new solar charger.

For safe handling of the product and in order to get to know the entire range of features:

- **Read these user instructions thoroughly prior to initial use.**
- **Above all, observe the safety information!**
- **The device should only be used as described in these user instructions.**
- **Keep these user instructions for reference.**
- **If you pass the device on to someone else, please include this copy of the user instructions. The user instructions are a part of the product.**

We hope you enjoy your new solar charger!

This solar charger is an information electronics device used to charge batteries in mobile telephones, tablets, digital cameras or other battery-powered devices. The solar charger converts sunlight into electrical energy and passes this voltage on to connected devices. The device is designed for private, domestic use.

This device must not be used for commercial purposes.

Foreseeable misuse



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ The solar charger can of course be exposed to direct sunlight. It is important to note, however, that this does not apply to the connected devices. Always make sure that the connected devices are not directly exposed to the sun.
-

3. Safety information

Warnings and symbols

**DANGER!**

In combination with the word "Danger", this symbol indicates a high risk. Ignoring the warning will result in death or serious injury.

**WARNING!**

In combination with the word "Warning", this symbol indicates a moderate risk. Ignoring the warning may result in death or serious injury.

**CAUTION!**

In combination with the word "Caution", this symbol indicates a low risk. Ignoring the warning may result in minor or moderate injuries.

ATTENTION!

Possible risk of damage to the device.

NOTE:

Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

Instructions for safe operation

- ⊙ Packing materials are not children's toys. Children must not play with the packing materials. **There is a risk of suffocation.**
- ⊙ This device must not be used by children.
- ⊙ This device can be used by children from the age of 8 and people with restricted physical, sensory or intellectual abilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use this device safely and if they have understood the resulting dangers. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance by the user must not be performed by children without supervision.
- ⊙ Keep the device out of the reach of children.
- ⊙ Always make sure that the connected devices are not directly exposed to the sun. The devices could be seriously damaged.
- ⊙ The device is not designed for operation in rooms with high humidity (e.g. bathrooms) or excessive dust.
- ⊙ Misuse of the device may result in injuries.

**DANGER to and from pets and livestock!**

- ⊙ Electrical devices can represent a danger to pets and livestock. In addition, animals can also cause damage to the

device. For this reason you should keep animals away from electrical devices at all times.

WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not allow devices being charged to overheat due to direct sunlight.
 - When the device is in the cover **4**, fold it to the side facing away from the sun.
 - **Figure A:** if the device being charged is not in the cover **4**, place it in a shaded area or cover it.
- ⊙ Do not use the device if there is visible damage to the device or accessories.
- ⊙ Do not make any modifications to the device.
- ⊙ The device must not be immersed in water or any other liquids.
- ⊙ Protect connected cables (not included in the items supplied) from damage from e.g.:
 - sharp edges
 - hot places
 - clamping or crushing
- ⊙ Always grasp cables by the plug and do not pull on the cable.
- ⊙ Protect the device against damage, e.g. from:
 - drips and water splashes
 - open flames
 - knocks and similar violent effects
- ⊙ Do not expose the device to strong artificial light.
- ⊙ Do not place any objects filled with liquids (e.g. vases or beverages) on or near the device.
- ⊙ Do not operate the device in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers).
- ⊙ Candles and other open flames must be kept away from this product at all times in order to prevent the spread of fire.
- ⊙ In order to avoid any hazards, do not make modifications to the device. Repairs must be carried out by a specialist workshop or the Service Centre.

4. Items supplied

- 1 solar charger
- 1 copy of the user instructions (online)
- 1 copy of the short manual (included)

5. Before using

1. Remove all packing material.
2. Check to ensure that all parts are present and undamaged.
3. You can now unfold the solar charger and expose it to the sun. To do this, you have the following options:
 - Hang the solar charger vertically using two hanging loops **6**.
 - Hang the solar charger horizontally using two hanging loops **6**.
 - Place the solar charger on a flat surface.
4. In all three cases align the solar charger such that it is properly exposed to the sun. This is described in the next section.

NOTE: always make sure that the solar cells **5** are facing the sun.

Charging process with the solar charger



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Note that the maximum ambient temperature of +45 °C must not be exceeded. This is especially important when using it inside a motor vehicle.

NOTE: Please note that when used indoors, the achievable output power is reduced due to the filter effect of glass panes.

- **Figure B:** ensure that the solar charger is properly exposed to the sun and is receiving sufficient sunlight. Optimal efficiency is achieved when the sun's rays hit the solar cells **5** as perpendicularly as possible. Efficiency will be reduced if the sun's rays hit the solar cells **5** at a shallower angle.

6. How to use

6.1 Compatible devices

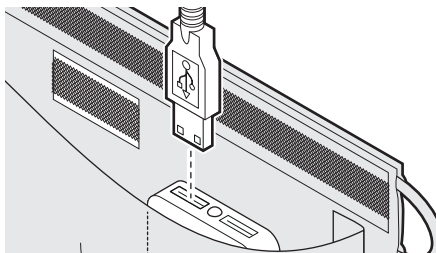
The solar charger can be used to charge mobile devices that require a maximum charging current of 2.1 A.

Before charging, check the suitability according to the technical specifications of your mobile device (user instructions).

6.2 Charging external devices

You can charge two mobile devices at the same time, provided that the required charging current of both devices together does not exceed 3 A. If necessary, refer to the instructions of the devices being charged for this information.

1. Connect the charger cable of your mobile device to one of the two USB ports **1** of the solar charger.



2. During the charging process, you can put your mobile device in the cover **4**. This is especially useful when the solar charger is hung vertically, as the opening of the cover **4** is always facing upwards and your mobile device cannot fall out. This is **not** guaranteed when the charger is hung horizontally or lying.
3. The charging process will start as soon as the connection is established and there is sufficient sunlight. The LED **2** lights up as soon as there is sufficient sunlight on the solar cells **5**.
4. You can stop the charging process at any time by disconnecting your mobile device from the solar charger. You should disconnect your mobile device when it is fully charged.

7. Cleaning and storage



WARNING! Risk of material damage!

- ⊙ Do not clean using sharp objects or abrasive cleaning agents.
 - ⊙ Solvents, spirits, thinners etc. must not be used, as they can damage the surface of the device.
-
- Clean the device regularly with a slightly damp cloth.
 - If you do not use the device for a longer period of time, fold it and secure it with the hook-and-loop fastener **3**.
 - Store it in a place where neither intense heat nor moisture can affect the device.

8. Trouble-shooting

If your device fails to function as required, please try this checklist first. Perhaps it is only a minor problem that you can solve yourself.

Fault	Possible causes / action
Mobile device is not being charged.	• Is there not enough sunlight available? Align the solar charger more towards the sun. • Check the connection of the mobile device. • Does your connected mobile device not meet the specifications? Please check this with the user instructions.

9. Disposal

This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products identified with this symbol may not be discarded with normal household waste, but must be taken to a collection point for recycling electric and electronic appliances.



This recycling symbol marks e.g. an object or parts of the material as valuable for recycling. Recycling helps to reduce the consumption of raw materials and protect the environment.



Packaging

When disposing of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

10. Technical specifications

Model:	CSLF 21 A1
Power rating:	21 W (+/- 5%)
Voltage:	6.6 V
Efficiency:	22%
USB outputs 1 and 2:	Max 5 V === 2.1 A
Output:	5 V === Total 3 A (Max)
Storage conditions:	+5 °C to +45 °C Max humidity 85%
Operating conditions:	+5 °C to +45 °C Max humidity 85%

Symbols used

	With the CE marking, HOYER Handel GmbH declares the conformity with EU guidelines.
	This symbol reminds you to dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
	Recyclable materials are marked with the recycling symbol (3 arrows). The material can be specified by the recycling number in the centre (here: 21) and/or an abbreviation (here: PAP).
	Direct current
	It is a recyclable product which is subject to an extended producer responsibility and for which the rules of waste separation apply.

Subject to technical modifications.

11. Warranty of the HOYER Handel GmbH

Dear Customer,
your device is provided with a 3 year warranty starting with the purchase date. In the event of product defects, you are entitled to statutory rights against the vendor. These statutory rights are not restricted by our warranty presented in the following.

Warranty conditions

The warranty period starts with the purchase date. Please keep the original purchase receipt in a safe place. This document is required to verify the purchase.

If within three years from the purchase date of this product a material or factory defect occurs, the product will be repaired or replaced by us – at our discretion – free of charge to you, or the purchase price will be refunded. This warranty implies that within the period of three years the defective device and the purchase receipt are presented, including a brief written description of the defect and the time it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. No new warranty period starts with a repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended when the warranty has been claimed. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects already existing at the time of purchase must be reported immediately upon unpacking. Repairs arising after the expiration of the warranty period are subject to a charge.

Warranty coverage

The device was produced carefully according to strict quality guidelines and tested diligently prior to delivery.

The warranty applies to material or factory defects.

Excluded from the warranty are wear parts subject to normal wear and damages to fragile parts, e.g. switches, lamps or other parts manufactured from glass.

This warranty expires if the product is damaged, not used as intended or not serviced. For the proper operation of the product, all instructions listed in the operating instructions must be observed carefully. Any form of use and handling that is advised against in the operating instructions or warned against must always be avoided.

The product is only intended for private and not for commercial use. In the case of incorrect and improper treatment, use of force and interventions not performed by our authorised Service Centre, the warranty shall cease.

Handling in case of a warranty claim

In order to ensure prompt processing of your matter, please observe the following notes:

- Please keep the article number **IAN: 470522_2407** and the purchase receipt as a purchase verification for all inquiries.
- The article number can be found on the rating plate, an engraving, the title page of your instructions (in the bottom left), or as a label on the rear or underside of the device.
- If faulty operation or other defects occur, first contact the Service Centre listed in the following by **telephone** or **email**.
- Then, you are able to send a product reported as defective free of charge to the service address specified to you, including the purchase receipt and the information on the defect and when it occurred.

At www.lidl-service.com you can download this and many other manuals, product videos and installation software.



This QR code takes you directly to the Lidl Service website (www.lidl-service.com), where you can enter the article number (IAN) **470522_2407** to open your user instructions.



Service Centre

(GB) Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: hoyer@lidl.co.uk

(IE) Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: hoyer@lidl.ie

(MT) Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

(CY) Service Cyprus
Tel.: 8009 4241
E-Mail: hoyer@lidl.com.cy

IAN: 470522_2407



Supplier

Please note that the following address is **no service address**. First contact the aforementioned Service Centre.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANY

Sommaire

1. Aperçu de l'appareil	22
2. Utilisation conforme	23
3. Consignes de sécurité	24
4. Éléments livrés	25
5. Avant la mise en service	25
6. Mise en service	26
6.1 Appareils compatibles	26
6.2 Rechargement d'appareils externes	26
7. Nettoyage et rangement	27
8. Dépannage	27
9. Élimination	28
10. Caractéristiques techniques	28
11. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France	29
12. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la Belgique et la Suisse	32

1. Aperçu de l'appareil

- 1 Ports USB (pour raccordement aux appareils à charger)
- 2 DEL (est allumée quand le rayonnement solaire est suffisant)
- 3 Fermeture autogrippante
- 4 Sac
- 5 Cellules photovoltaïques
- 6 Œillets de suspension

Merci beaucoup pour votre confiance !

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau chargeur photovoltaïque.

Pour manipuler le produit en toute sécurité et vous familiariser avec le volume de livraison :

- **Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation.**
- **Respectez en priorité les consignes de sécurité !**
- **L'appareil ne doit être utilisé qu'aux fins décrites dans ce mode d'emploi.**
- **Conservez ce mode d'emploi.**
- **Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.**

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur avec votre nouveau chargeur photovoltaïque !

2. Utilisation conforme

Ce chargeur photovoltaïque est un appareil électronique d'information et sert à charger des batteries dans des téléphones portables, des tablettes, des caméras numériques ou d'autres appareils alimentés par batterie. Pour ce faire, le chargeur photovoltaïque transforme la lumière solaire en énergie électrique et transmet cette tension à l'appareil raccordé.

L'appareil est conçu pour un usage domestique.

Cet appareil ne peut pas être utilisé à des fins professionnelles.

Utilisation impropre prévisible



AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Le chargeur photovoltaïque peut bien entendu être exposé au rayonnement solaire. Mais attention : cela ne vaut pas pour les appareils raccordés. Veillez toujours à ce que les appareils raccordés ne soient pas directement exposés au soleil.

3. Consignes de sécurité

Avertissements et symboles utilisés



DANGER !

Le symbole, combiné à la mention « Danger », signifie qu'il existe un risque élevé. Le non-respect de l'avertissement entraîne la mort ou une grave blessure.



AVERTISSEMENT !

Ce symbole, combiné à la mention « Avertissement », signifie qu'il existe un risque moyen. Le non respect de l'avertissement peut entraîner la mort ou une grave blessure.



ATTENTION !

Ce symbole, combiné à la mention « Attention », signifie qu'il existe un risque faible. Le non respect de l'avertissement peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION !

Risque éventuel d'endommagement de l'appareil.

REMARQUE :

remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

- ⊙ Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec le matériel d'emballage. **Celui-ci présente un risque d'asphyxie.**
- ⊙ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ⊙ Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissance lorsqu'ils sont surveillés ou qu'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et ont compris les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer ni faire l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- ⊙ Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- ⊙ Veillez toujours à ce que les appareils raccordés ne soient pas directement exposés au soleil. Cela pourrait endommager gravement les appareils.
- ⊙ Cet appareil n'est pas adapté pour une utilisation dans des pièces très humides (par ex. salle de bain) ou en cas de très fort dégagement de poussière.

- ⊙ Il peut se produire des blessures en cas de mauvaise utilisation de l'appareil.



DANGER pour et provoqué par les animaux domestiques et d'élevage !

- ⊙ Les appareils électriques peuvent présenter des dangers pour les animaux domestiques et d'élevage. De plus, ceux-ci peuvent endommager l'appareil. Maintenez par conséquent les animaux éloignés des appareils électriques.

AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Évitez la surchauffe des appareils à charger par une exposition au rayonnement solaire direct.
 - Quand l'appareil est dans le sac **4**, rabattez celui-ci du côté tourné vers le soleil.
 - **Figure A** : quand l'appareil à charger n'est pas dans le sac **4**, placez-le dans un endroit ombragé ou recouvrez-le.
- ⊙ N'utilisez pas l'appareil si l'appareil ou des accessoires présentent des dégâts apparents.
- ⊙ N'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil.
- ⊙ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- ⊙ Protégez les câbles raccordés (non inclus dans la livraison) des dommages provoqués par ex. par :
 - des bords tranchants
 - des endroits chauds
 - des pincements ou écrasements
- ⊙ Prenez toujours tous les câbles au niveau du connecteur et ne tirez pas sur le câble.
- ⊙ Protégez l'appareil des dommages provoqués par ex. par :
 - les gouttes et projections d'eau

- les flammes ouvertes
- les chocs et agressions similaires
- ⊙ Ne laissez pas l'appareil exposé à une forte lumière artificielle.
- ⊙ Ne posez aucun objet rempli de liquide (comme par exemple un vase ou des boissons) sur ou près de l'appareil.
- ⊙ Ne faites pas fonctionner l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. hauts-parleurs).
- ⊙ Les bougies et autres flammes nues doivent être à tout moment tenues éloignées de ce produit, afin d'éviter la propagation d'un incendie.
- ⊙ Afin d'éviter tout risque d'accident, n'effectuez aucune modification au niveau de l'appareil. Confiez les réparations uniquement à un atelier spécialisé ou au centre de service.

4. Éléments livrés

- 1 chargeur photovoltaïque
- 1 mode d'emploi (online)
- 1 notice succincte (jointe)

5. Avant la mise en service

1. Enlevez tout le matériel d'emballage.
2. Vérifiez si toutes les pièces sont présentes et en parfait état.
3. Vous pouvez maintenant déployer le chargeur photovoltaïque et l'orienter vers le soleil. Vous avez les possibilités suivantes pour cela :
 - Suspendez verticalement le chargeur photovoltaïque. Pour ce faire, utilisez deux œillets de suspension **6**.

- Suspendez horizontalement le chargeur photovoltaïque. Pour ce faire, utilisez deux œillets de suspension **6**.
 - Posez le chargeur photovoltaïque sur une surface plane.
4. Dans ces trois cas, orientez encore correctement le chargeur photovoltaïque par rapport au soleil. Ceci est décrit dans le chapitre suivant.

REMARQUE : dans tous les cas, veillez à ce que les cellules photovoltaïques **5** soient tournées vers le soleil.

Chargement avec le chargeur photovoltaïque



AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ Veillez à ce que la température ambiante maximale de +45 °C ne puisse pas être dépassée. C'est particulièrement important en cas d'utilisation à l'intérieur d'un véhicule.

REMARQUE : En cas d'utilisation à l'intérieur, notez que la puissance de sortie atteinte est réduite en raison de l'effet de filtre des vitres.

- **Figure B :** assurez-vous que le chargeur photovoltaïque soit orienté de manière optimale par rapport au soleil et reçoive suffisamment de lumière solaire. Vous atteignez l'efficacité optimale quand le rayonnement tombe aussi verticalement que possible sur les cellules photovoltaïques **5**. L'efficacité est moindre quand les rayons du soleil arrivent dans un angle plus aigu sur les cellules photovoltaïques **5**.

6. Mise en service

6.1 Appareils compatibles

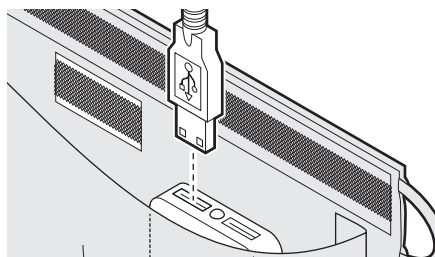
Le chargeur photovoltaïque permet de charger des terminaux nécessitant un courant de charge maximum de 2,1 A.

Avant le chargement, vérifiez l'aptitude en consultant les caractéristiques techniques de votre terminal (mode d'emploi).

6.2 Rechargement d'appareils externes

Vous pouvez charger simultanément deux terminaux si le courant de charge nécessaire des deux appareils cumulés ne dépasse pas 3 A. Le cas échéant, vérifiez ces informations dans les modes d'emploi des appareils à charger.

1. Connectez le câble de rechargement de votre terminal à l'un des deux ports USB **1** du chargeur photovoltaïque.



2. Pendant le chargement, vous pouvez placer votre terminal dans le sac **4**. Ceci est particulièrement approprié quand le chargeur photovoltaïque est accroché verticalement car l'ouverture du sac **4** est toujours orientée vers le haut dans ce cas et votre terminal ne peut pas tomber à l'extérieur. Ceci n'est **pas** garanti en cas de fonctionnement avec accrochage horizontal et allongé.
3. Le chargement commence dès que la connexion est établie et qu'il y a suffi-

samment de lumière solaire.

La DEL **2** s'allume dès que le rayonnement solaire sur les cellules photovoltaïques **5** est suffisant.

4. Vous pouvez à tout moment interrompre le chargement en coupant la connexion entre votre terminal et le chargeur photovoltaïque. Vous devez couper la connexion quand votre terminal est entièrement rechargé.

7. Nettoyage et rangement



AVERTISSEMENT : risque de dommages matériels !

- ⊙ N'utilisez pas de détergent corrosif ou provoquant des rayures.
 - ⊙ N'utilisez pas de solvant, d'alcool à brûler ou de diluant car ces produits peuvent endommager la surface de l'appareil.
-
- Nettoyez régulièrement l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
 - Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, repliez-le et fermez-le avec la fermeture autogrip-pante **3**.
 - Rangez-le dans un endroit où l'appareil ne risque pas d'être endommagé par une chaleur ou une humidité trop importante.

8. Dépannage

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, procédez dans un premier temps aux tests de cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.

Problème	Cause possible / solution
Un terminal raccordé ne se recharge pas.	• Il n'y a pas suffisamment de lumière solaire ? Orientez mieux le chargeur photovoltaïque par rapport au soleil. • Vérifiez la connexion au terminal. • Est-ce que votre terminal ne correspond pas aux spécifications ? Vérifiez-les en consultant le mode d'emploi.

9. Élimination

Ce produit est soumis aux exigences de la directive 2012/19/UE. Le symbole de la poubelle sur roues barrée signifie que, dans l'Union européenne, le produit doit faire l'objet d'une collecte séparée des déchets. Cela s'applique au produit et à tous les accessoires portant ce symbole. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être déposés dans un point de collecte chargé du recyclage des appareils électriques et électroniques.



Ce symbole de recyclage identifie p. ex. un objet ou des parties de matériaux comme étant recyclables. Le recyclage contribue à réduire l'utilisation de matières premières et à protéger l'environnement.



Emballage

Si vous souhaitez mettre l'emballage au rebut, respectez les prescriptions environnementales correspondantes de votre pays.

Seulement pour la France



MANUEL
À DÉPOSER DANS
LE BAC DE TRI



FR



FR

Cet appareil
se recycle



Points de collecte sur www.guefairredemarchets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

10. Caractéristiques techniques

Modèle :	CSLF 21 A1
Puissance :	21 W (+/- 5 %)
Tension :	6,6 V
Rendement :	22 %
Sorties USB 1 et 2 :	Max 5 V === 2,1 A
Sortie :	5 V === Total 3 A (Max)
Conditions de stockage :	+5 °C à +45 °C Humidité ambiante max. 85 %
Conditions d'utilisation :	+5 °C à +45 °C Humidité ambiante max. 85 %

Symboles utilisés

CE	Avec ce marquage CE, la société HOYER Handel GmbH déclare la conformité avec la réglementation de l'Union européenne.
	Ce symbole rappelle qu'il faut éliminer l'emballage en respectant l'environnement.
	Les matériaux recyclables sont marqués par le symbole du recyclage (3 flèches). Le matériau peut être spécifié par le numéro de recyclage au milieu (ici : 21) et/ou un sigle (ici : PAP).
===	Courant continu
	Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du producteur et doit faire l'objet d'un tri sélectif.

Sous réserves de modifications techniques.

11. Garantie de HOYER Handel GmbH valable pour la France

Chère cliente, cher client,

Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement, ou le prix d'achat est remboursé. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Durée de garantie et requêtes légales pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 470522_2407** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **470522_2407**.



Centre de service

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: hoyer@lidl.fr

IAN : 470522_2407



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

12. Garantie de **HOYER Handel GmbH** valable pour la **Belgique et la Suisse**

Chère cliente, cher client,
Vous obtenez pour cet appareil une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts de ce produit, vous disposez de droits légaux contre le vendeur de ce produit. Ces droits ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie commence à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse d'origine. Ce document sert de justificatif d'achat. Si au cours des trois années suivant la date d'achat, des défauts de matériel ou de fabrication apparaissent sur ce produit, celui-ci vous est, à notre discrétion, réparé ou remplacé gratuitement. Les conditions pour faire valoir la garantie sont que l'appareil et la preuve d'achat (ticket de caisse) soient présentés dans un délai de trois ans et que le défaut ainsi que le moment où il est survenu soient brièvement décrits par écrit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renvoyons le produit réparé ou neuf. La réparation ou l'échange du produit ne constitue pas un nouveau commencement de période de la garantie.

Durée de garantie et requêtes légalés pour vices de construction

La durée de garantie n'est pas prolongée par son application. Ceci est également valable sur les pièces réparées et remplacées. Les dommages et les vices déjà présents au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Après l'expiration de la garantie, les réparations à effectuer sont payantes.

Etendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des prescriptions de qualité rigoureuses et a été vérifié minutieusement avant livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication.

Sont exclus de la garantie les pièces d'usure qui sont soumises à une usure normale et les dommages subis par des pièces fragiles, par ex. les interrupteurs, sources d'éclairage ou d'autres pièces en verre.

Cette garantie est perdue si l'appareil n'a pas été utilisé ou entretenu de manière conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les consignes présentées dans le mode d'emploi. Les fins d'utilisation et les actions contre-indiquées ou déconseillées dans le mode d'emploi doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement conçu pour un usage privé non commercial. La manipulation non autorisée et non conforme, l'utilisation de force et les interventions non effectuées par notre centre de service autorisé entraînent la perte de garantie.

Déroulement en cas de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les éléments suivants :

- Pour toute demande, tenez à disposition le numéro d'article **IAN : 470522_2407** et le ticket de caisse comme preuve d'achat.
- Vous trouverez les numéros d'article sur la plaque signalétique, une gravure, la page de titre de votre notice (en bas, à gauche) ou sur l'autocollant apposé à l'arrière ou sur le dessous de l'appareil.
- En cas d'erreur de fonctionnement ou autres pannes, contactez d'abord par **téléphone** ou par **e-Mail** le centre de service cité ci-dessous.

- Envoyez ensuite gratuitement à l'adresse de service qu'on vous a donnée le produit considéré comme défectueux en y joignant la preuve d'achat (ticket de caisse) et l'indication du défaut ainsi que du moment où il est survenu.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce mode d'emploi ainsi que ceux d'autres produits, des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation.



Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page du service client Lidl (www.lidl-service.com) et vous permet d'ouvrir votre mode d'emploi lorsque vous avez saisi le numéro d'article (IAN) **470522_2407**.



Centre de service

(BE) Service Belgique
Tel.: 0800 12089
E-Mail: hoyer@lidl.be

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: hoyer@lidl.ch

IAN : 470522_2407



Fournisseur

Attention ! L'adresse suivante **n'est pas une adresse de service**. Contactez d'abord le centre de service cité plus haut.

HOYER Handel GmbH
Kühnhöfe 12
22761 Hamburg
ALLEMAGNE

Inhoud

1. Overzicht	34
2. Correct gebruik	35
3. Veiligheidsinstructies	36
4. Levering	37
5. Vóór de ingebruikname	37
6. Ingebruikname	38
6.1 Compatibele apparaten	38
6.2 Externe apparaten opladen	38
7. Reinigen en bewaren	39
8. Problemen oplossen	39
9. Weggoaien	40
10. Technische gegevens	40
11. Garantie van HOYER Handel GmbH	41

1. Overzicht

- 1 USB-aansluitingen (voor het aansluiten van op te laden apparaten)
- 2 Led (brandt bij voldoende zonlicht)
- 3 Klittenbandsluiting
- 4 Tas
- 5 Zonnecellen
- 6 Ophangogen

Hartelijk dank voor uw vertrouwen!

Gefeliciteerd met uw nieuwe solaroplader.

Om het product veilig te gebruiken en om alle functies van het apparaat te leren kennen:

- **Lees deze handleiding vóór de eerste ingebruikname zorgvuldig door.**
- **Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht!**
- **Het apparaat mag alleen worden bediend zoals in deze handleiding wordt beschreven.**
- **Bewaar deze handleiding goed.**
- **Wanneer u het apparaat ooit aan iemand doorgeeft, dient u deze handleiding bij te voegen. De handleiding maakt deel uit van het product.**

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe solaroplader!

2. Correct gebruik

Deze solaroplader is een apparaat uit de informatie-elektronica en is bestemd voor het opladen van accu's in mobiele telefoons, tablets, digitale camera's of andere apparaten die met een accu werken. De solaroplader zet daarvoor zonlicht om in elektrische energie en geeft deze spanning aan aangesloten apparaten door.

Het apparaat is ontworpen voor particuliere huishoudens.

Dit apparaat mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar misbruik



WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ De solaroplader kan natuurlijk aan direct zonlicht worden blootgesteld. Let er echter beslist op dat dit niet voor de aangesloten apparaten geldt. Zorg er altijd voor dat de aangesloten apparaten niet direct in de zon liggen.
-

3. Veiligheidsinstructies

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

**GEVAAR!**

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Gevaar", betekent een hoog risico. Het negeren van de waarschuwing heeft de dood of ernstig letsel tot gevolg.

**WAARSCHUWING!**

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Waarschuwing", betekent een gemiddeld risico. Het negeren van de waarschuwing kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.

**LET OP!**

Het symbool, in combinatie met de aanwijzing "Let op", betekent een gering risico. Het negeren van de waarschuwing kan gering of matig letsel tot gevolg hebben.

LET OP!

Mogelijk risico van schade aan het apparaat.

AANWIJZING:

Situaties en bijzonderheden waarop tijdens het gebruik van het apparaat moet worden gelet.

Instructies voor een veilig gebruik

- ⊙ Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. **Er bestaat verstikkingsgevaar.**
- ⊙ Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ⊙ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, wanneer zij onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd en onderhouden, wanneer zij niet onder toezicht staan.
- ⊙ Bewaar het apparaat buiten bereik van kinderen.
- ⊙ Zorg er altijd voor dat de aangesloten apparaten niet direct in de zon liggen. De apparaten kunnen ernstig beschadigd raken.
- ⊙ Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in ruimten met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers) of zeer veel stof.
- ⊙ Bij misbruik van het apparaat kan er letsel ontstaan.



GEVAAR voor en door huisdieren en gebruiksdieren!

- ⊙ Er kunnen gevaren voor huis- en gebruiksdieren van elektrische apparaten uitgaan. Verder kunnen dieren ook schade aan het apparaat veroorzaken. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.

WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Vermijd het oververhitten van de op te laden apparaten door direct zonlicht.
 - Wanneer het apparaat in de tas **4** zit, klapt u deze naar de van de zon afgewende zijde dicht.
 - **Afbeelding A:** als het op te laden apparaat niet in de tas **4** zit, legt u het in een schaduwrijk gebied of dekt u het af.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet als dit of de accessoires zichtbaar beschadigd is (zijn).
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan.
- ⊙ Het apparaat mag niet in water of andere vloeistoffen worden gedompeld.
- ⊙ Bescherm de aangesloten kabels (niet meegeleverd) tegen beschadigingen, bijv. door:
 - scherpe randen;
 - warme plekken;
 - inklemmen of beknellen.
- ⊙ Pak alle kabels altijd aan de stekker vast en trek niet aan de kabel.
- ⊙ Bescherm het apparaat tegen beschadigingen door bijv.:
 - druppel- en spatwater;
 - open vuur;
 - schokken en soortgelijke geweldsinwerkingen.
- ⊙ Laat geen fel kunstlicht op het apparaat vallen.

- ⊙ Zet geen met vloeistof gevulde voorwerpen (bijv. vazen of dranken) op of naast het apparaat.
- ⊙ Gebruik het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers).
- ⊙ Kaarsen en andere open vlammen moeten te allen tijde uit de buurt van dit product worden gehouden, om het verspreiden van vuur te voorkomen.
- ⊙ Breng geen veranderingen aan het apparaat aan, dit om gevaarlijke situaties te voorkomen. Laat reparaties alleen door een gespecialiseerd bedrijf of in het servicecenter uitvoeren.

4. Levering

- 1 solaroplader
- 1 handleiding (online)
- 1 beknopte gebruiksaanwijzing (inbegrepen)

5. Vóór de ingebruikname

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle delen voorhanden en onbeschadigd zijn.
3. U kunt de solaroplader nu uitvouwen en naar de zon richten. Daarvoor heeft u de volgende mogelijkheden:
 - Hang de solaroplader verticaal op. Gebruik daarvoor twee ophangogen **6**.
 - Hang de solaroplader horizontaal op. Gebruik daarvoor twee ophangogen **6**.
 - Leg de solaroplader op een vlakke ondergrond.
4. In alle drie gevallen richt u de solaroplader nog correct op de zon. Dat wordt in de volgende paragraaf beschreven.

AANWIJZING: let er altijd op dat de zonnecellen **5** in de richting van de zon wijzen.

Oplaadproces met de solaroplader



WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Let erop dat de maximale omgevingstemperatuur niet hoger mag zijn dan +45 °C. Daarop dient met name te worden gelet bij het gebruik in de cabine van een motorvoertuig.

AANWIJZING: Let er bij het gebruik in binnenruimten op dat, vanwege de filterwerking van glazen ruiten, het op te wekken uitgangsvermogen lager is.

- **Afbeelding B:** zorg ervoor dat de solaroplader optimaal op de zon is gericht en voldoende zonlicht krijgt. U bereikt de optimale effectiviteit wanneer de zonnestralen zo verticaal mogelijk op de zonnecellen **5** neerkomen. Wanneer de zonnestralen in een vlakke hoek op de zonnecellen **5** neerkomen, is de effectiviteit minder.

6. Ingebruikname

6.1 Compatibele apparaten

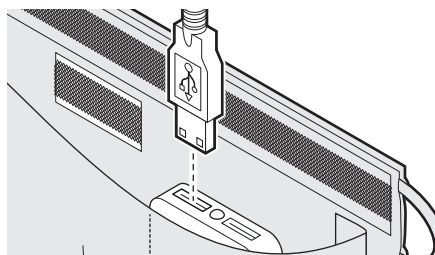
Met de solaroplader kunnen eindapparaten worden geladen die een laadstroom van maximaal 2,1 A nodig hebben.

Controleer vóór het oplaadproces de geschiktheid aan de hand van de technische gegevens van uw eindapparaat (handleiding).

6.2 Externe apparaten opladen

U kunt twee eindapparaten tegelijkertijd laden, mits de benodigde laadstroom van beide apparaten samen niet meer bedraagt dan 3 A. Raadpleeg hiervoor evt. de informatie in de handleidingen van de op te laden apparaten.

1. Sluit de oplaadkabel van uw eindapparaat aan op één van de twee USB-aansluitingen **1** van de solaroplader.



2. Tijdens het oplaadproces kunt u uw eindapparaat in de tas **4** steken. Dat is met name nuttig wanneer de solaroplader verticaal wordt opgehangen, omdat de opening van de tas **4** in dat geval altijd naar boven wijst en uw eindapparaat er niet kan uitvallen. Dat is bij horizontaal opgehangen en liggend gebruik **niet** gewaarborgd.
3. Het oplaadproces begint, zodra de verbinding tot stand is gebracht en er vol-

doende zonlicht beschikbaar is.

De led **2** brandt zodra het zonlicht op de zonnecellen **5** voldoende is.

4. U kunt het oplaadproces te allen tijd onderbreken door de verbinding tussen uw eindapparaat en de solaroplader te verbreken. Wanneer uw eindapparaat volledig is opgeladen, dient u de verbinding te verbreken.

7. Reinigen en bewaren



WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ⊙ Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- ⊙ Er mogen geen oplosmiddelen, spiritus, verdunningen, enz. worden gebruikt. Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen.

- Reinig het apparaat regelmatig met een licht vochtige doek.
- Wanneer u het apparaat gedurende een langere periode niet gebruikt, vouwt u het samen en sluit u het met de klittenbandsluiting **3**.
- Sla het op een plaats op, waar noch krachtige warmte noch vochtigheid op het apparaat kunnen inwerken.

8. Problemen oplossen

Wanneer uw apparaat een keer niet functioneert zoals gewenst, doorloopt u eerst deze checklist. Misschien is het een klein probleem dat u zelf kunt oplossen.

Storing	Mogelijke oorzaken / maatregelen
Een aangesloten eindapparaat wordt niet opgeladen.	• Is er onvoldoende zonlicht beschikbaar? Richt de solaroplader beter op de zon. • Controleer de verbinding met het eindapparaat. • Voldoet uw aangesloten eindapparaat niet aan de specificaties? Controleer dat aan de hand van de handleiding.

9. Weggoaien

Dit product valt onder de Europese richtlijn 2012/19/EU. Het symbool van de doorgestreepte afvalton op wieltjes betekent dat het product in de Europese Unie gescheiden moet worden weggegooid. Dat geldt voor het product en alle met dit symbool aangeduide accessoires. Aldus aangeduide producten mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid, maar moeten bij een innamepunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.



Dit recyclingsymbool markeert bijv. een voorwerp of materiaaldelen als waardevol voor de terugwinning. Recycling help het verbruik van grondstoffen te reduceren en het milieu te ontlasten.



Verpakking

Als u de verpakking wilt weggoaien, houdt u dan aan de betreffende milieuvorschriften in uw land.

10. Technische gegevens

Model:	CSLF 21 A1
Vermogen:	21 W (+/- 5%)
Spanning:	6,6 V
Rendement:	22%
USB-uitgangen 1 en 2:	Max. 5 V === 2,1 A
Uitgang:	5 V === totaal 3 A (max.)
Opslagomstandigheden:	+5 °C tot +45 °C Luchtvochtigheid max. 85%
Gebruiksvoorwaarden:	+5 °C tot +45 °C Luchtvochtigheid max. 85%

Gebruikte symbolen

	Met het CE-keurmerk verklaart HOYER Handel GmbH de EU-conformiteit.
	Dit symbool herinnert u eraan om de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg te gooien.
	Herbruikbare materialen zijn gemarkeerd met het recyclingsymbool (3 pijlen). Het materiaal kan aan de hand van het recyclingnummer in het midden (hier: 21) en/of aan een afkorting (hier: PAP) worden gespecificeerd.
	Gelijkstroom
	Dit is een recyclebaar product, waarop de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant, alsmede de afvalscheiding van toepassing zijn.

Technische wijzigingen voorbehouden.

11. Garantie van HOYER Handel GmbH

Geachte klant,
U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de koopdatum. Wanneer dit product onvolkomenheden vertoont, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze hiernavolgend beschreven garantie.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de koopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs dat u het apparaat heeft gekocht.

Indien binnen drie jaar na de koopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keus – gratis voor u gerepareerd of vervangen, of ontvangt u de aankoopprijs retour. Deze garantie stelt als voorwaarde, dat het defecte apparaat en het kooppbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar wordt overlegd en dat er kort schriftelijk wordt beschreven, waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan. Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, ontvangt u het gerepareerde product terug of u krijgt een nieuw exemplaar. Met reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke garantieaanspraken wegens gebreken

De garantieperiode wordt door de vrijwaring niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schades en onvolkomenheden die eventueel al bij de koop aanwezig waren, moeten direct na het uitpakken worden gemeld. Aan reparaties die zich voordoen na het verstrijken van de garantieperiode zijn kosten verbonden.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet gecontroleerd vóór levering. De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten.

Van de garantie uitgesloten zijn slijtonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, lichtbronnen of andere onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt, wanneer het product werd beschadigd of ondeskundig werd gebruikt of onderhouden. Voor een juist gebruik van het product moeten alle instructies die in de handleiding staan vermeld, nauwkeurig worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden. Het product is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. Bij een oneigenlijke of ondeskundige behandeling, bij gebruikmaking van geweld en bij ingrepen die niet werden uitgevoerd door ons erkende servicecenter, vervalt de garantie.

Afhandeling in geval van garantie

Om een snelle behandeling van uw verzoek te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen te volgen:

- Houd voor alle aanvragen het artikelnummer **IAN: 470522_2407** en de kassabon als bewijs voor de koop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, ingegraveerd, op de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het apparaat.

- Wanneer zich functiestoringen of andere onvolkomenheden voordoen, neemt u eerst **telefonisch** of per **e-mail** contact op met het hierna genoemde servicecenter.
- Een product dat geregistreerd staat als defect, kunt u dan met bijvoeging van de aankoopnota (kassabon) en de vermelding waaruit de onvolkomenheid bestaat en wanneer deze zich heeft voorgedaan, franco naar het serviceadres sturen dat u is meegedeeld.



Leverancier

Let erop, dat het onderstaande adres **geen serviceadres** is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicecenter.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
DUITSLAND

Op www.lidl-service.com kunt u deze en nog veel meer handleidingen, product-video's en installatiesoftware downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door middel van het invoeren van het artikelnummer (IAN) **470522_2407** uw handleiding openen.



Servicecenters

(NL) Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: hoyer@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: hoyer@lidl.be

IAN: 470522_2407

Spis treści

1. Przegląd	44
2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	45
3. Wskazówki bezpieczeństwa	46
4. Zakres dostawy	47
5. Przed uruchomieniem	48
6. Uruchomienie	48
6.1 Urządzenia kompatybilne	48
6.2 Ładowanie urządzeń zewnętrznych	48
7. Czyszczenie i przechowywanie	49
8. Rozwiązywanie problemów	49
9. Utylizacja	50
10. Dane techniczne	50
11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH	51

1. Przegląd

- 1** Gniazda USB (do podłączenia urządzeń do ładowania)
- 2** Dioda LED (świeci w wystarczającym świetle słonecznym)
- 3** Zapięcie na rzepy
- 4** Torba
- 5** Ogniwia fotowoltaiczne
- 6** Otwory do zawieszenia

Dziękujemy za Państwa zaufanie!

Gratulujemy Państwu zakupu nowej ładowarki solarnej.

Aby móc bezpiecznie korzystać z urządzenia i poznać cały zakres jego możliwości, należy zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

- **Przed pierwszym uruchomieniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.**
- **Należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa!**
- **Urządzenie można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji obsługi.**
- **Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi.**
- **W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć do niego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.**

Życzymy Państwu miłego korzystania z ładowarki solarnej!

2. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ta ładowarka solarna jest urządzeniem elektroniki informacyjnej i służy do ładowania akumulatorów w telefonach komórkowych, tabletach, aparatach cyfrowych lub innych urządzeniach o zasilaniu akumulatorowym. Ładowarka solarna przetwarza światło słoneczne na energię elektryczną i przekazuje to napięcie do podłączonych urządzeń.

Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach przemysłowych.

Niewłaściwe użytkowanie



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Ładowarka solarna może być oczywiście wystawiona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Należy jednak pamiętać, że nie dotyczy to podłączonych urządzeń. Należy zawsze upewnić się, że podłączone urządzenia nie znajdują się bezpośrednio na słońcu.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

Zastosowane ostrzeżenia i symbole



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Niebezpieczeństwo” oznacza wysokie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Ostrzeżenie” oznacza średnie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.



OSTROŻNIE!

Ten symbol w połączeniu ze wskazówką „Ostrożnie” oznacza niewielkie zagrożenie. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może skutkować drobnymi lub umiarkowanymi obrażeniami.

UWAGA!

Potencjalne niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia.

WSKAZÓWKI:

Sytuacje i szczegóły, które należy brać pod uwagę podczas używania urządzenia.

Wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania

- ⊙ Opakowanie nie jest zabawką dla dzieci. Dzieci nie mogą bawić się opakowaniem. **Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.**
- ⊙ Zabrania się obsługi urządzenia przez dzieci.
- ⊙ To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8. roku życia i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź przez osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli są nadzorowane przez inne osoby lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i zrozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą zajmować się czyszczeniem i konserwacją bez opieki.
- ⊙ Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- ⊙ Należy zawsze upewnić się, że podłączone urządzenia nie znajdują się bezpośrednio na słońcu. Urządzenia mogłyby zostać poważnie uszkodzone.
- ⊙ Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach z wysokim poziomem wilgotności powietrza (np. łazienki) lub nadmiernym zapyleniu.
- ⊙ Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem grozi obrażeniami.



NIEBEZPIECZEŃSTWO dla i ze strony zwierząt domowych oraz hodowlanych!

- ⊙ Urządzenia elektryczne mogą być źródłem zagrożeń dla zwierząt domowych i hodowlanych. Również same zwierzęta mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Z tego powodu zwierzęta nie powinny mieć dostępu do urządzeń elektrycznych.

OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Unikać przegrzania ładowanych urządzeń przez bezpośrednie światło słoneczne.
 - Gdy urządzenie znajduje się w torbie **4**, należy ją zamknąć i obrócić zamknięciem w stronę nienarażoną na działanie słońca.
 - **Rys. A:** Jeśli ładowane urządzenie nie znajduje się w torbie **4**, należy umieścić je w zacienionym miejscu lub przykryć.
- ⊙ Urządzenia nie wolno używać w przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń samego urządzenia lub akcesoriów.
- ⊙ Nie należy dokonywać żadnych zmian w urządzeniu.
- ⊙ Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych cieczach.
- ⊙ Podłączone przewody (brak w zestawie) należy chronić przed uszkodzeniem, np. poprzez:
 - ostre krawędzie,
 - gorące elementy,
 - zakleszczenie lub przygniecenie kabla.
- ⊙ Wszystkie kable należy zawsze chwycić za wtyczkę i nie ciągnąć za kabel.
- ⊙ Urządzenie należy chronić przed uszkodzeniami, które mogą być spowodowane np. przez:
 - kapiącą lub rozbryzgiwaną wodę,
 - otwarty płomień,

- uderzenia lub podobne oddziaływania siłowe.
- ⊙ Nie należy dopuszczać, aby na urządzenie padało silne sztuczne światło.
- ⊙ Na urządzeniu lub w jego pobliżu nie należy umieszczać żadnych przedmiotów wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów).
- ⊙ Nie należy obsługiwać urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie pól magnetycznych (np. głośników).
- ⊙ Świece i inne źródła otwartego płomienia muszą być trzymane z dala od produktu, aby uniemożliwić rozprzestrzenianie się ognia.
- ⊙ Aby zapobiec zagrożeniom, nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji urządzenia. Zlecać wykonywanie napraw tylko autoryzowanemu warsztatowi lub centrum serwisowemu.

4. Zakres dostawy

- 1 Ładowarka solarna
- 1 Instrukcja obsługi (online)
- 1 Skrócona instrukcja obsługi (załączona)

5. Przed uruchomieniem

1. Usunąć wszystkie materiały, w które opakowane jest urządzenie.
2. Sprawdzić, czy urządzenie zawiera wszystkie części i czy nie są one uszkodzone.
3. Teraz możesz rozłożyć ładowarkę solarną i skierować ją w stronę słońca. Użytkownik ma tutaj do dyspozycji następujące możliwości:
 - Powiesić ładowarkę solarną pionowo. W tym celu należy użyć dwóch otworów do zawieszenia **6**.
 - Powiesić ładowarkę solarną poziomo. W tym celu należy użyć dwóch otworów do zawieszenia **6**.
 - Umieścić ładowarkę solarną na płaskiej powierzchni.
4. W każdym z tych przypadków należy prawidłowo ustawić ładowarkę względem słońca. Zostało to opisane w kolejnym punkcie.

WSKAZÓWKA: W każdym przypadku należy upewnić się, że ogniwa fotowoltaiczne **5** są skierowane w stronę słońca.

Ładowanie za pomocą ładowarki solarnej



OSTRZEŻENIE przed uszkodzeniami materialnymi!

- ⊙ Należy pamiętać, że nie wolno przekraczać maksymalnej temperatury otoczenia $+45^{\circ}\text{C}$. Jest to szczególnie ważne w przypadku stosowania w samochodzie.

WSKAZÓWKA: Należy pamiętać, że w przypadku stosowania w pomieszczeniach zamkniętych osiągalna moc wyjściowa ulega zmniejszeniu ze względu na efekt filtracyjny szyb.

- **Rys. B:** Upewnić się, że ładowarka solarna jest optymalnie ustawiona względem słońca i otrzymuje wystarczającą ilość światła słonecznego. Optymalną efektywność uzyskuje się, gdy promienie słoneczne uderzają w ogniwa fotowoltaiczne **5** możliwie prostopadle. Jeśli promienie słoneczne trafiają w ogniwa fotowoltaiczne **5** pod płytszym kątem, efektywność jest niższa.

6. Uruchomienie

6.1 Urządzenia kompatybilne

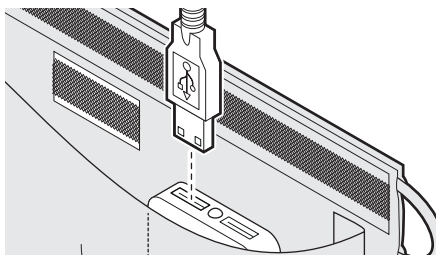
Ładowarka solarna może być wykorzystywana do ładowania urządzeń końcowych, które wymagają maksymalnego prądu ładowania 2,1 A.

Przed ładowaniem należy sprawdzić przydatność na podstawie danych technicznych urządzenia końcowego (instrukcja obsługi).

6.2 Ładowanie urządzeń zewnętrznych

Można ładować dwa urządzenia końcowe jednocześnie, pod warunkiem, że wymagany prąd ładowania obu urządzeń łącznie nie przekracza 3 A. W razie potrzeby należy zaczerpnąć te informacje z instrukcji ładowanych urządzeń.

1. Podłączyć kabel ładowania urządzenia końcowego do jednego z dwóch gniazd USB **1** ładowarki solarnej.



2. Podczas ładowania można schować urządzenie końcowe do torby **4**. Jest to szczególnie przydatne, jeśli ładowarka solarna jest zawieszona pionowo, ponieważ w tym przypadku otwór torby **4** jest zawsze skierowany do góry i urządzenie końcowe wówczas nie wypadnie. **Nie** jest to zagwarantowane, gdy urządzenie jest zawieszone poziomo i leży.
3. Ładowanie rozpoczyna się natychmiast po nawiązaniu połączenia i wystarczającej ilości światła słonecznego. Dioda LED **2** świeci się, gdy tylko promieniowanie słoneczne na ogniwach fotowoltaicznych **5** jest wystarczające.
4. W każdej chwili można przerwać proces ładowania poprzez rozłączenie połączenia pomiędzy urządzeniem końcowym a ładowarką solarną. Gdy urządzenie końcowe jest w pełni naładowane, należy je odłączyć.

7. Czyszczenie i przechowywanie



OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ⊙ Nie wolno używać ostrych środków lub rysujących środków czyszczących.
- ⊙ Nie wolno używać rozpuszczalników, spirytusu, rozcieńczalników itp., ponie-

waż mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

- Urządzenie należy czyścić regularnie lekko zwilżoną ściereczką.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je złożyć i zamknąć za pomocą rzepu **3**.
- Przechować je w miejscu, w którym ani intensywne ciepło, ani wilgoć nie będą miały wpływu na urządzenie.

8. Rozwiązywanie problemów

Jeżeli urządzenie nie będzie prawidłowo działać, należy sprawdzić poniższą listę. Może się okazać, że przyczyną jest niewielki problem, który użytkownik może rozwiązać samodzielnie.

Błąd	Możliwe przyczyny / działania
Podłączone urządzenie końcowe nie ładuje się.	• Być może nie ma wystarczającej ilości światła słonecznego? Lepiej jest skierować ładowarkę solarną w stronę słońca. • Sprawdzić podłączenie do urządzenia końcowego. • Być może podłączone urządzenie końcowe nie spełnia wymogów specyfikacji? Sprawdzić je z instrukcją obsługi.

9. Utylizacja

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go podmiotom prowadzącym zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Podmioty prowadzące zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz władze gminy, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym pozwala uniknąć szkód dla zdrowia i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Symbol recyklingu na produkcie oznacza, że produkt lub jego części mogą być poddane procesowi odzysku odpadów. Recykling pomaga zredukować zużycie surowców oraz odciążać środowisko naturalne.



Opakowanie

W przypadku utylizacji opakowania należy przestrzegać odpowiednich przepisów dotyczących ochrony środowiska w danym kraju.



10. Dane techniczne

Model:	CSLF 21 A1
Moc:	21 W (+/- 5 %)
Napięcie:	6,6 V
Wydaźność:	22 %
Wyjścia USB 1 i 2:	Maks. 5 V === 2,1 A
Wyjście:	5 V === łącznie 3 A (maks.)
Warunki przechowywania:	od +5 °C do +45 °C Wilgotność maks. 85 %
Warunki pracy:	od +5 °C do +45 °C Wilgotność maks. 85 %

Użyte symbole

	Używając oznaczenia CE, firma HOYER Handel GmbH oświadcza, że produkt jest zgodny z wymogami UE.
	Symbol ten przypomina o utylizacji opakowania zgodnie z zasadami ochrony środowiska.
	Symbolem recyklingu (3 strzałki) oznakowane są materiały nadające się do ponownego przetworzenia. Materiał można zidentyfikować na podstawie numeru recyklingowego w środku (tutaj: 21) i/lub skrótu (tutaj: PAP).
	Prąd stały
	Jest to produkt nadający się do recyklingu, który podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i segregacji odpadów.

Zmiany techniczne zastrzeżone.

11. Gwarancja firmy HOYER Handel GmbH

Drogi Kliencie,

Na niniejsze urządzenie jest udzielana 3 -letnia gwarancja obowiązująca od dnia jego zakupu. W przypadku usterek niniejszego produktu kupującemu przysługują wobec jego sprzedawcy stosowne ustawowe prawa gwarancyjne. Poniżej opisana gwarancja nie ogranicza tych ustawowych praw przysługujących kupującemu.

Warunki gwarancyjne

Okres obowiązywania gwarancji rozpoczyna w dniu zakupu produktu. Oryginał dokumentu zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Ten dokument będzie potrzebny, jako potwierdzenie dokonanego zakupu.

Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu pojawi usterka w produkcji lub usterka produkcyjna, to produkt, wg naszego wyboru, zostanie bezpłatnie naprawiony lub wymieniony.

Niniejsze świadczenie gwarancyjne zakłada, że uszkodzone urządzenie oraz dokument potwierdzający zakup (paragon kasowy) zostaną przedłożone w przeciągu trzech lat. Do urządzenia i dowodu zakupu należy dołączyć także krótki opis usterek oraz podać moment jej wystąpienia.

Jeżeli usterka jest objęta naszą gwarancją, to kupujący otrzyma z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres obowiązywania gwarancji i prawne roszczenia związane z wystąpieniem usterek

Świadczenie gwarancyjne nie przedłuża okresu obowiązywania gwarancji. To dotyczy także wymienionych i naprawionych części. Ewentualne stwierdzone przy zakupie uszkodzenia i usterki należy zgłosić na-

tychmiast po rozpakowaniu produktu. Naprawy dokonywane po upływie okresu obowiązywania gwarancji płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano zgodnie surowymi przepisami dotyczącymi jakości i dokładnie skontrolowano przed opuszczeniem zakładu produkcyjnego.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje zarówno usterki materiałowe, jak i usterki powstałe podczas produkcji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje części eksploatacyjnych, które są narażone na normalne zużycie, oraz uszkodzeń części kruchych, np. włącznika, żarówki czy innych części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność w przypadku nieprawidłowego użytkowania lub serwisowania produktu. W celu zagwarantowania prawidłowego użytkowania produktu należy dokładnie stosować się do wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobów użycia oraz działań, które się odradza lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytkowania i nie jest przeznaczony do specjalistycznych zastosowań. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i nieprawidłowego użytkowania, stosowania siły oraz w przypadku ingerencji w produkt, których nie przeprowadziło nasze autoryzowane centrum serwisowe.

Postępowanie w przypadku gwarancji

Aby zapewnić szybkie załatwienie zgłoszonego przypadku, należy stosować się do poniższych wskazówek:

- W przypadku wszystkich zapytań należy mieć przygotowany numer artykułu **IAN: 470522_2407** oraz paragon kasowy potwierdzający dokonanie zakupu.
- Numery artykułów znajdują się na tabliczce znamionowej, w grawerowanych oznaczeniach, na stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia usterek w działaniu lub pozostałych usterek należy w pierwszej kolejności skontaktować się **telefonicznie** lub za pomocą **poczty elektronicznej** z poniżej podanym centrum serwisowym.
- Następnie zarejestrowany jako uszkodzony produkt można przestać nieodpłatnie wraz z potwierdzeniem zakupu (paragon kasowy) i informacją opisującą usterkę i moment jej wystąpienia na podany kupującemu adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą instrukcję i wiele innych, filmy na temat produktów oraz odpowiednie oprogramowanie.



Posługując się tym kodem QR można przejść bezpośrednio do strony marki Lidl (www.lidl-service.com) i otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) **470522_2407**.



Centrum Serwisowe



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996 (Opłata za połączenie zgodna z cennikiem operatora)

E-Mail: hoyer@lidl.pl

IAN: 470522_2407



Dostawca

Należy pamiętać, że poniższy adres **nie jest adresem serwisu**. W pierwszej kolejności należy kontaktować się z podanym powyżej centrum serwisowym.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NIEMCY

Obsah

1. Přehled	54
2. Použití k určenému účelu	55
3. Bezpečnostní pokyny	56
4. Obsah balení	57
5. Před uvedením do provozu	57
6. Uvedení do provozu	58
6.1 Kompatibilní zařízení	58
6.2 Nabíjení externích zařízení	58
7. Čištění a skladování	59
8. Řešení problémů	59
9. Likvidace	59
10. Technické parametry	60
11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH	60

1. Přehled

- 1** Přípojky USB (k napojení nabíjených zařízení)
- 2** LED (svítí při dostatečném slunečním svitu)
- 3** Suchý zip
- 4** Kapsa
- 5** Solární články
- 6** Závěsná poutka

Děkujeme za vaši důvěru!

Gratulujeme vám k vaší nové solární nabíječce.

Pro bezpečné zacházení s výrobkem a zachování celého rozsahu výkonu dbejte následujících pokynů:

- **Před prvním použitím si pozorně přečtěte tento návod k použití.**
- **Především se řiďte bezpečnostními pokyny!**
- **Přístroj smíte ovládat pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.**
- **Tento návod k použití uschovejte.**
- **Budete-li přístroj předávat dalšímu uživateli, přiložte prosím tento návod k použití. Návod k použití je součástí výrobku.**

Přejeme vám mnoho spokojenosti s vaší novou solární nabíječkou!

2. Použití k určenému účelu

Tato solární nabíječka je zařízení informační elektroniky a používá se k nabíjení baterií v mobilních telefonech, tabletech, digitálních fotoaparátech nebo jiných zařízeních napájených bateriemi. Solární nabíječka přeměňuje sluneční světlo na elektrickou energii a toto napětí předává připojeným zařízením.

Přístroj je určen pro domácí použití.

Přístroj se nesmí používat pro komerční účely.

Předvídatelné nesprávné použití



VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Solární nabíječku lze samozřejmě vystavit přímému slunečnímu záření. Upozorňujeme však, že to neplatí pro připojená zařízení. Vždy se ujistěte, že připojená zařízení nejsou na přímém slunci.

3. Bezpečnostní pokyny

Použitá výstražná upozornění a symboly



NEBEZPEČÍ!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „nebezpečí“ znamená vysoké riziko. Nerespektování výstrahy má za následek smrt nebo vážné zranění.



VÝSTRAHA!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „výstraha“ znamená střední riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

Tento symbol ve spojení s upozorněním „pozor“ znamená nízké riziko. Nerespektování výstrahy může mít za následek menší nebo mírná zranění.

POZOR!

Možné riziko škod na přístroji.

UPOZORNĚNÍ:

Skutečnosti a zvláštnosti, které by měly být respektovány -při zacházení s přístrojem.

Pokyny pro bezpečný provoz

- ⊙ Obalový materiál není hračka pro děti. Děti si nesmí hrát s obalovým materiálem. **Hrozí nebezpečí udušení.**
- ⊙ Tento přístroj nesmí používat děti.
- ⊙ Tento přístroj smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností anebo znalostí, pouze pod dohledem nebo pokud byly poučeny, jak přístroj bezpečně používat, a pochopily, jaké nebezpečí přitom hrozí. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⊙ Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
- ⊙ Vždy se ujistěte, že připojená zařízení nejsou na přímém slunci. Mohlo by dojít k vážnému poškození zařízení.
- ⊙ Přístroj není dimenzován pro provoz v prostorách s vysokou vlhkostí (např. koupelny) nebo s nadměrným množstvím prachu.
- ⊙ Nesprávné použití přístroje může mít za následek zranění.



NEBEZPEČÍ pro domácí a užitková zvířata i kvůli ním!

- ⊙ Elektrospořebiče mohou představovat nebezpečí pro domácí a užitková zvířata. Kromě toho mohou zvířata způsobit škodu na přístroji. Držte proto zvířata zásadně dále od elektrospořebičů.

VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Zabráňte přehřátí zařízení nabíjených přímým slunečním zářením.
 - Když je zařízení v kapse **4**, složte ji na straně, která není vystavena slunci.
 - **Obrázek A:** Pokud nabíjené zařízení není v kapse **4**, umístěte jej na zastíněné místo nebo jej zakryjte.
- ⊙ Přístroj nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná poškození na přístroji nebo příslušenství.
- ⊙ Neprovádějte žádné změny na přístroji.
- ⊙ Přístroj nesmíte ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- ⊙ Chraňte připojený kabel (není obsažen v rozsahu dodávky) před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - ostré hrany,
 - horká místa,
 - Přiskřípnutí nebo promáčknutí.
- ⊙ Vždy držte všechny kabely za zástrčku a netahejte za kabel.
- ⊙ Chraňte přístroj před poškozením, např. následujícími vlivy:
 - kapající nebo stříkající voda,
 - otevřené plameny,
 - nárazy a podobné silové působení.
- ⊙ Nevystavujte přístroj silnému umělému světlu.
- ⊙ Nepokládejte na přístroj nebo v jeho blízkosti předměty naplněné tekutinami (např. vázy nebo nápoje).
- ⊙ Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů).

- ⊙ Svíčky a jiný otevřený oheň musíte vždy držet od tohoto výrobku dál, abyste zabránili rozšíření ohně.
- ⊙ Abyste předešli poškozením, neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy mohou provádět jen specializované opravny, popř. servisní střediska.

4. Obsah balení

- 1 solární nabíječka
- 1 návod k použití (online)
- 1 stručný návod (příložen)

5. Před uvedením do provozu

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Překontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda jsou nepoškozené.
3. Nyní můžete solární nabíječku rozložit a nasměrovat ji ke slunci. Můžete postupovat těmito způsoby:
 - Zavěste solární nabíječku svisle. Použijte k tomu dvě závěsná poutka **6**.
 - Zavěste solární nabíječku vodorovně. Použijte k tomu dvě závěsná poutka **6**.
 - Položte solární nabíječku na rovný povrch.
4. Ve všech třech případech ještě správně nasměrujte solární nabíječku ke slunci. To je popsáno v další části.

UPOZORNĚNÍ: Ve všech případech dbejte na to, aby solární články **5** směřovaly ke slunci.

Nabíjení solární nabíječkou



VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- ⊙ Pamatujte, že nesmí být překročena maximální okolní teplota +45 °C. To je důležité zejména při použití uvnitř motorového vozidla.

UPOZORNĚNÍ: Vezměte prosím na vědomí, že při použití ve vnitřních prostorách je dosažitelný výstupní výkon snížen v důsledku filtračního efektu skleněných tabulí.

- **Obrázek B:** Ujistěte se, že solární nabíječka je optimálně nasměrována ke slunci a dostává dostatek slunečního světla.
Nejlepší efektivitu dosáhnete, když sluneční paprsky dopadají na solární články **5** co nejvíce kolmo. Dopadají-li sluneční paprsky na solární články **5** pod plošším úhlem, je účinnost nižší.

6. Uvedení do provozu

6.1 Kompatibilní zařízení

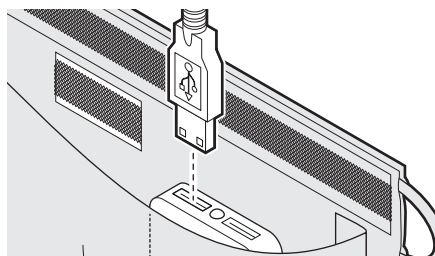
Solární nabíječku lze použít k nabíjení koncových zařízení, která vyžadují maximální nabíjecí proud 2,1 A.

Před nabíjením zkontrolujte vhodnost na základě technických parametrů vašeho koncového zařízení (návod k použití).

6.2 Nabíjení externích zařízení

Můžete nabíjet dvě koncová zařízení současně za předpokladu, že nabíjecí proud potřebný pro obě zařízení dohromady není větší než 3 A. V případě potřeby převezměte tyto informace z pokynů pro nabíjená zařízení.

1. Připojte nabíjecí kabel vašeho koncového zařízení k jedné ze dvou zdírek USB **1** na solární nabíječce.



2. Během nabíjení můžete své koncové zařízení strčit do kapsy **4**. To je užitečné zejména v případě, že je solární nabíječka zavěšena visle, protože otvor kapsy **4** v tomto případě vždy směřuje nahoru a vaše koncové zařízení nemůže vypadnout. To **není** zaručeno při provozu, kdy je solární nabíječka vodorovně zavěšená nebo leží.
3. Nabíjení je zahájeno, jakmile je navázáno spojení a je dostatek slunečního světla.
LED **2** se rozsvítí, jakmile je sluneční záření na solární články **5** dostatečné.
4. Nabíjení můžete kdykoli přerušit odpojením koncového zařízení od solární nabíječky. Když je vaše koncové zařízení plně nabitě, měli byste jej odpojit.

7. Čištění a skladování



VÝSTRAHA před věcnými škodami!

- Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
 - Nepoužívejte rozpouštědla, lih, ředidla apod., mohli byste poškodit povrch přístroje.
-
- Čistěte přístroj pravidelně lehce navlhčeným hadříkem.
 - Nebudete-li přístroj po delší dobu používat, složte jej a zavřete na suchý zip **3**.
 - Uskladněte ho na místo, kde na přístroj nemohou působit vysoké teploty ani vlhkost.

8. Řešení problémů

Pokud by váš přístroj nefungoval podle požadavků, projděte si nejdříve tento kontrolní seznam. Možná jde jen o malý problém, který můžete vyřešit sami.

Chyba	Možné příčiny / opatření
Připojené koncové zařízení se nenažívá.	• Není k dispozici dostatek slunečního světla? Solární nabíječku lépe nasměrujte ke slunci. • Zkontrolujte připojení ke koncovému zařízení. • Nesplňuje vaše připojené koncové zařízení specifikace? Zkontrolujte to podle návodu k použití.

9. Likvidace

Tento výrobek podléhá evropské směrnici 2012/19/EU. Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že výrobek musí být v Evropské unii zavezen na místo sběru a třídění odpadu. To platí pro výrobek a všechny části příslušenství označené tímto symbolem. Označené výrobky nesmí být likvidovány společně s normálním domácím odpadem, ale musí být zavezeny na místa zabývající se recyklací elektrických a elektronických zařízení.



Tento symbol recyklace označuje např. předmět nebo kovové díly, které mohou být vráceny jako hodnotný materiál pro recyklaci. Recyklace pomáhá snižovat spotřebu surovin a odlehčuje životnímu prostředí.



Obal

Chcete-li obal zlikvidovat, řiďte se příslušnými předpisy k ochraně životního prostředí ve vaší zemi.

10. Technické parametry

Model:	CSLF 21 A1
Výkon:	21 W (+/- 5 %)
Napětí:	6,6 V
Účinnost:	22 %
Výstupy USB 1 a 2:	Max 5 V === 2,1 A
Výstup:	5 V === celkem 3 A (Max)
Skladovací podmínky:	+5 °C až +45 °C Vlhkost vzduchu max. 85 %
Provozní podmínky:	+5 °C až +45 °C Vlhkost vzduchu max. 85 %

Použité symboly

	Značka CE je prohlášením společnosti HOYER Handel GmbH o splnění požadavků podle směrnic EU.
	Tento symbol upozorňuje na to, aby byl obal ekologicky zlikvidován.
	Recyklovatelné materiály jsou označeny symbolem recyklace (3 šipky). Materiál lze specifikovat recyklačním číslem uprostřed (zde: 21) anebo zkratkou (zde: PAP).
	Stejnoseměrný proud
	Jedná se o recyklovatelný produkt, který podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a také třídění odpadu.

Technické změny vyhrazeny.

11. Záruka společnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník, na tento přístroj jste získali 3 letou záruku od data nákupu. V případě vad tohoto výrobku vám vůči prodávajícímu náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší níže popsanou zárukou omezena.

Podmínky záruky

Záruční lhůta začíná datem nákupu. Uschovejte si prosím dobře originál účtenky. Tento podklad bude vyžadován jako důkaz nákupu.

Vyskytne-li se během tří let od data koupě tohoto výrobku chyba materiálu nebo výrobní chyba, výrobek vám podle naší volby zdarma opravíme, vyměníme nebo vám vrátíme částku odpovídající kupní ceně. Předpokladem pro poskytnutí záruky je to, že během tříleté lhůty bude předložen defektní přístroj a doklad o nákupu (účtenka) s krátkým popisem toho, v čem vada spočívá, a kdy k ní došlo.

Pokud naše záruka kryje závadu, obdržíte opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční lhůta se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro náhradní a opravené díly. Případné škody a vady vyskytující se již při nákupu musíte ihned po rozbalení přístroje nahlásit. Po vypršení záruční lhůty jsou případné opravy zploplněné.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic pro kvalitu výrobku a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka je poskytována pro chybu materiálu a výrobní chybu.

Ze záruky jsou vyloučeny díly podléhající rychlému opotřebení, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a poškození křehkých dílů, např. vypínačů, osvětlení nebo skleněných dílů.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek používán poškozený a nevhodně nebo tak byl udržován. Pro vhodné použití výrobku musíte přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k použití. Bezpodmínečně se musíte vyvarovat účelům použití a manipulaci, od kterých jste v návodu k použití zrazováni nebo před kterými jste varováni. Výrobek je určen pouze k soukromému, nikoliv komerčnímu použití. Při neoprávněném a nevhodném použití, použití síly a při zásadách, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká.

Průběh v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vašeho požadavku dbejte prosím následujících pokynů:

- Připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku **IAN: 470522_2407** a účtenku jako důkaz nákupu.
- Číslo výrobku naleznete na výrobním štítku, na rytině, na titulní straně vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně přístroje.
- Objeví-li se chyby funkčnosti nebo jiné vady, kontaktujte nejdříve níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek považovaný za defektní můžete s příloženým dokladem o nákupu (účtenky) a uvedením, v čem spočívá závada, a kdy se objevila, zdarma zaslat na vám sdělenou adresu servisu.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento a mnoho dalších manuálů, produktová videa a instalační software.



S tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla výrobku (IAN) **470522_2407** otevřít váš návod k použití.



Servisní střediska



Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: hoyer@lidl.cz

IAN: 470522_2407



Dodavatel

Respektujte prosím to, že níže uvedená adresa **není adresou servisu**. Nejdříve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NĚMECKO

Obsah

1. Prehľad	62
2. Účel použitia.....	63
3. Bezpečnostné pokyny	64
4. Obsah balenia	65
5. Pred uvedením do prevádzky	65
6. Uvedenie do prevádzky.....	66
6.1 Kompatibilné zariadenia.....	66
6.2 Nabíjanie externých zariadení	66
7. Čistenie a skladovanie	67
8. Riešenie problémov	67
9. Likvidácia	67
10. Technické údaje	68
11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH	68

1. Prehľad

- 1** USB zdierky (na pripojenie nabíjaných zariadení)
- 2** LED (svieti pri dostatočnom slnečnom žiarení)
- 3** Suchý zips
- 4** Vrecko
- 5** Solárne články
- 6** Závesné oká

Ďakujeme vám za dôveru!

Gratulujeme vám k novej solárnej nabíjačke.

Na bezpečné zaobchádzanie s výrobkom a oboznámenie sa s celým rozsahom výkonov:

- **Pred prvým uvedením do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.**
- **Bezpodmienečne sa riadte bezpečnostnými pokynmi!**
- **Prístroj sa smie používať len tak, ako je to opísané v tomto návode na obsluhu.**
- **Tento návod na obsluhu si uschovejte.**
- **Ak prístroj v budúcnosti odovzdáte ďalej, priložte k nemu aj tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.**

Prajeme vám veľa radosti s vašim novou solárnou nabíjačkou!

2. Účel použitia

Táto solárna nabíjačka je zariadenie informačnej elektroniky a slúži na nabíjanie batérií v mobilných telefónoch, tabletoch, digitálnych fotoaparátach alebo iných zariadení napájaných batériou. Solárna nabíjačka nato mení slnečné svetlo na elektrickú energiu a odovzdáva toto napätie na pripojené zariadenia.

Prístroj je koncipovaný na domáce používanie.

Tento prístroj sa nesmie používať na komerčné účely.

Predvídateľné nesprávne použitie



VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Solárna nabíjačka samozrejme môže byť vystavená priamemu slnečnému žiareniu. Rozhodne však nezabudnite, že toto neplatí pre pripojené zariadenia. Vždy sa postarajte o to, aby pripojené zariadenia neležali priamo na slnku.

3. Bezpečnostné pokyny

Použité výstražné pokyny a symboly



NEBEZPEČENSTVO!

Symbol spolu s upozornením „Nebezpečenstvo“ znamená veľké riziko. Nerešpektovanie výstrahy má za následok smrť alebo ťažké zranenie.



VÝSTRAHA!

Symbol spolu s upozornením „Výstraha“ znamená stredné riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie.



POZOR!

Symbol spolu s upozornením „Pozor“ znamená malé riziko. Nerešpektovanie výstrahy môže mať za následok malé alebo mierne poranenia.

POZOR!

Možné riziko poškodení na prístroji.

UPOZORNENIE:

Skutočnosti a špecifiká, ktoré by sa mali rešpektovať pri manipulácii s prístrojom.

Pokyny pre bezpečnú prevádzku

- ⊙ Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s obalovým materiálom nesmú hrať. **Hrozí nebezpečenstvo udusenía.**
- ⊙ Tento prístroj nesmú používať deti.
- ⊙ Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili riziká, ktoré sú s jeho používaním spojené. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ⊙ Prístroj uchovávať mimo dosahu detí.
- ⊙ Vždy sa postarajte o to, aby pripojené zariadenia neležali priamo na slnku. Zariadenia by sa mohli vážne poškodiť.
- ⊙ Prístroj nie je dimenzovaný na prevádzku v priestoroch s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľňa) alebo s nadmerným výskytom prachu.
- ⊙ Pri nesprávnom použití prístroja môže dôjsť k poraneniam.



NEBEZPEČENSTVO pre domáce a hospodárske zvieratá a nebezpečenstvo nimi spôsobené!

- ⊙ Elektrické prístroje môžu predstavovať nebezpečenstvo pre domáce a hospodárske zvieratá. Zároveň môžu zvieratá prístroj poškodiť. Preto im zabráňte priblížiť sa k elektrickým prístrojom.

VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Zabráňte prehriatiu nabíjaných zariadení v dôsledku priameho slnečného žiarenia.
 - Keď sa zariadenie nachádza vo vrecku **4**, sklopte ju na stranu odvrátenú od slnka.
 - **Obrázok A:** Ak sa nabíjané zariadenie nenachádza vo vrecku **4**, položte ho do zatienenej oblasti alebo ho prekryte.
- ⊙ Prístroj nepoužívajte, ak sú na ňom alebo na dieloch príslušenstva viditeľné poškodenia.
- ⊙ Na prístroji nevykonávajte žiadne zmeny.
- ⊙ Prístroj sa nesmie ponárať do vody ani do iných kvapalín.
- ⊙ Pripojené káble (nie je súčasťou balenia) chráňte pred poškodeniami, napr.:
 - ostrými hranami,
 - horúcimi miestami,
 - zaseknutím alebo stlačením.
- ⊙ Kábel vždy chytajte za zástrčku a neťahajte za kábel.
- ⊙ Zariadenie chráňte pred poškodením, napr.:
 - kvapkajúcou a striekajúcou vodou,
 - otvoreným ohňom,
 - nárazmi a podobnými pôsobeniami síl.
- ⊙ Na prístroj nenechávajte dopadať silné umelé svetlo.
- ⊙ Nekladte na prístroj alebo vedľa neho žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy alebo nápoje).

- ⊙ Nepoužívajte prístroj v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov).
- ⊙ Do blízkosti prístroja neumiestňujte sviečky ani iné druhy otvoreného ohňa, zabránite tak rozširovaniu ohňa.
- ⊙ Aby sa predišlo rizikám, nevykonávajte na prístroji žiadne zmeny. Opravy nechajte vykonávať len v odbornej opravovni, resp. v servisnom stredisku.

4. Obsah balenia

- 1 solárna nabíjačka
- 1 návod na obsluhu (online)
- 1 stručný návod (priložený)

5. Pred uvedením do prevádzky

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či máte všetky diely a či nie sú poškodené.
3. Teraz môžete solárnu nabíjačku rozložiť a nasmerovať k slnku. Pritom máte nasledujúce možnosti:
 - Solárnu nabíjačku zaveste zvislo. Použite na to dve závesné oká **6**.
 - Solárnu nabíjačku zaveste vodorovne. Použite na to dve závesné oká **6**.
 - Solárnu nabíjačku položte na rovnú plochu.
4. Vo všetkých troch prípadoch ešte nasmerujte solárnu nabíjačku správne k slnku. Toto je popísané v nasledujúcom odseku.

UPOZORNENIE: Vo všetkých prípadoch dbajte o to, aby solárne články **5** smerovali k slnku.

Nabíjanie so solárnou nabíjačkou



VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ⊙ Nezabudnite, že maximálna teplota okolia nesmie prekročiť +45 °C. Nato treba dbať predovšetkým pri použití vnútri motorového vozidla.

UPOZORNENIE: Nezabudnite, že pri použití vo vnútorných priestoroch je znížený dosiahnuteľný výstupný výkon v dôsledku filtračného účinku sklenených tabúl.

- **Obrázok B:** Uistite sa, že je solárna nabíjačka optimálne nasmerovaná k slnku a dostáva dostatok slnečného svetla. Optimálnu efektivitu dosiahnete, keď slnečné lúče dopadajú na solárne články **5** čo najviac zvislo. Keď slnečné lúče dopadajú na solárne články **5** v plochejšom uhle, je efektivita menšia.

6. Uvedenie do prevádzky

6.1 Kompatibilné zariadenia

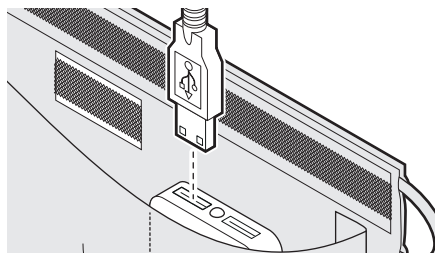
Solárnou nabíjačkou sa môžu nabíjať koncové zariadenia, ktoré potrebujú nabíjací prúd maximálne 2,1 A.

Pred nabíjaním skontrolujte vhodnosť pomocou technických údajov koncového zariadenia (návod na obsluhu).

6.2 Nabíjanie externých zariadení

Môžete súčasne nabíjať dve koncové zariadenia, pokiaľ nie je potrebný nabíjací prúd obidvoch zariadení spolu viac ako 3 A. Túto informáciu nájdete v návodoch k nabíjaným zariadeniam.

1. Pripojte nabíjací kábel koncového zariadenia s jednou z dvoch USB zdierok **1** solárnej nabíjačky.



2. Počas nabíjania môžete koncové zariadenie strčiť do vrečka **4**. To má zmysel predovšetkým vtedy, keď je solárna nabíjačka zvislo zavesená, pretože otvor vrečka **4** v tomto prípade vždy smeruje nahor a koncové zariadenie nemôže vypadnúť. Toto **nie je** zaručené pri prevádzke s vodorovným zavesením a nalažato.
3. Nabíjanie začne hneď po pripojení a keď je dispozíciou dostatok slnečného svetla. LED **2** svieti, keď je dostatočné slnečné žiarenie na solárne články **5**.
4. Nabíjanie môžete kedykoľvek prerušiť tak, že odpojíte spojenie medzi koncovým zariadením a solárnou nabíjačkou. Keď je koncové zariadenie plne nabité, mali by ste ho odpojiť.

7. Čistenie a skladovanie



VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Rozpúšťadlá, lieh, riedidlá atď. sa nesmú používať, pretože by mohli poškodiť povrch prístroja.

- Prístroj pravidelne čistite mierne navlhčenou handrou.
- Keď nebudete prístroj dlhšie používať, poskladajte ho a uzavrite suchým zipom **3**.
- Uskladnite ho na takom mieste kde na prístroj nemôžu pôsobiť vysoké teploty ani vlhkosť.

8. Riešenie problémov

Ak by váš prístroj zrazu prestal správne fungovať, skontrolujte ho najprv podľa tohto kontrolného zoznamu. Možno ide len o malý problém, ktorý budete vedieť odstrániť aj vy.

Chyba	Možné príčiny / opatrenia
Pripojené koncové zariadenie sa nenabíja.	• Je k dispozícii dostatok slnečného svetla? Nasmerujte solárnu nabíjačku lepšie k slnku. • Skontrolujte pripojenie ku koncovému zariadeniu. • Zodpovedá pripojené koncové zariadenie špecifikáciám? Skontrolujte ich pomocou návodu na obsluhu.

9. Likvidácia

Tento produkt podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ.

Symbol prečiarknutého smetného koša na kolesách znamená, že produkt musí byť odovzdaný do osobitného zberu odpadu v Európskej únii. Platí to pre produkt a všetky diely príslušenstva, ktoré sú označené týmto symbolom. Označené produkty sa nesmú likvidovať s bežným domácim odpadom, ale musia sa odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov.



Tento symbol recyklácie označuje, napr. predmet alebo časti materiálu, ako hodiace sa na recykláciu. Recyklácia pomáha znižovať spotrebu surovín a zaťaženie životného prostredia.



Obal

Ak chcete zlikvidovať obal, dbajte na príslušné predpisy vo vašej krajine týkajúce sa životného prostredia.

10. Technické údaje

Model:	CSLF 21 A1
Výkon:	21 W (+/- 5 %)
Napätie:	6,6 V
Účinnosť:	22 %
USB výstupy 1 a 2:	Max. 5 V === 2,1 A
Výstup:	5 V === celkovo 3 A (max.)
Skladovacie podmienky:	+5 °C až +45 °C Vlhkosť vzduchu max. 85 %
Prevádzkové podmienky:	+5 °C až +45 °C Vlhkosť vzduchu max. 85 %

Použité symboly

	S označením CE spoločnosť HOYER Handel GmbH vyhlasuje zhodu ES.
	Tento symbol pripomína, aby ste obal ekologicky zlikvidovali.
	Symbolom recyklácie (3 šípky) sú označené recyklovateľné materiály. Materiál môže byť špecifikovaný recyklačným číslom v strede (tu: 21) a/alebo skratkou (tu: PAP).
	Jednosmerný prúd
	Ide o recyklovateľný produkt, ktorý podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu, ako aj povinnosti triedenia odpadu.

Technické zmeny vyhradené.

11. Záruka spoločnosti HOYER Handel GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, na tento prístroj sa vzťahuje záruka 3 roky od dátumu kúpy. V prípade výskytu nedostatkov tohto výrobku máte voči predajcovi výrobku zákonom stanovené práva. Tieto zákonom stanovené práva nie sú obmedzené našimi nižšie uvedenými záručnými podmienkami.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť od dátumu kúpy. Originálny pokladničný blok si, prosím, uschovajte. Tento blok slúži ako doklad o kúpe. V prípade, že sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás bezplatne opravíme, vymeníme alebo vám vrátime kúpnu cenu – podľa nášho výberu. Toto záručné plnenie predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty predložíte nefunkčný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný blok) a krátko písomne popíšete, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

V prípade, že sa záruka vzťahuje na príslušný poruchu, obdržíte od nás opravený alebo nový výrobok. Pri oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Záručná doba a zákonná záruka

Záručná doba sa záručným plnením nepredlžuje. Toto sa vzťahuje aj na vymenené a opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky existujúce už pri kúpe sa musia nahlásiť ihneď po vybalení. Prípadné opravy po uplynutí záručnej doby budú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo zhotovený podľa prísných smerníc kvality a pred zaslaním bol dôkladne skontrolovaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na materiál a navýrobné chyby.

Záruka sa nevzťahuje na namáhané diely, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, na poškodenia krehkých dielov, napr. spínačov, osvetľovacích prostriedkov alebo iných dielov vyrobených zo skla.

Táto záruka zaniká, ak bol výrobok poškodený alebo nebol používaný alebo udržiavaný odborné. Pre správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a konaniam, ktoré návod na obsluhu neodporúča alebo pred ktorými varuje, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený výlučne na súkromné použitie a nie na komerčné účely. V prípade nevhodného a neodborného, príp. násilného zaobchádzania s prístrojom a zásahov, ktoré neboli vykonané našim servisným centrom, záruka zaniká.

Postup pri reklamácii

Pre rýchle spracovanie vašej žiadosti, prosím, postupujte podľa nasledovných pokynov:

- Pri všetkých otázkach majte pripravené číslo výrobku **IAN: 470522_2407** a pokladničný blok ako doklad o kúpe.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, ako rytinu, na titulnej stránke návodu (vľavo dole) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane prístroja.
- V prípade, že sa na prístroji vyskytli chyby vo funkcii alebo iné nedostatky, najskôr **telefonicky** alebo **e-mailom** kontaktujte nižšie uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol označený za nefunkčný, môžete následne spolu s dokladom o kúpe (pokladničný blok) a uvedením, v čom spočíva daný nedostatok a kedy sa objavil, zaslať zdarma na servisnú adresu, ktorá vám bola oznámená.

Na www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a ďalšie príručky, produktové videá a inštalačný softvér.



S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku Lidl servisu (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla artikla (IAN)

470522_2407 si môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



Servisné stredisko



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: hoyer@lidl.sk

IAN: 470522_2407



Dodávateľ

Majte, prosím, na pamäti, že nasledujúca adresa **nie je servisná adresa**: Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné centrum.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
NEMECKO

Indice

1. Vista general	70
2. Uso adecuado.....	71
3. Indicaciones de seguridad.....	72
4. Volumen de suministro	73
5. Antes de la puesta en servicio.....	73
6. Puesta en servicio.....	74
6.1 Aparatos compatibles.....	74
6.2 Carga de aparatos externos.....	74
7. Limpieza y conservación	75
8. Solución de problemas.....	75
9. Eliminación	76
10. Datos técnicos.....	76
11. Garantía de HOYER Handel GmbH.....	77

1. Vista general

- 1** Entradas USB (para conectar los aparatos que se vayan a cargar)
- 2** LED (se ilumina si hay luz solar suficiente)
- 3** Cierre de velcro
- 4** Bolsillo
- 5** Células fotovoltaicas
- 6** Anillas de suspensión

¡Muchas gracias por su confianza!

Le felicitamos por haber adquirido este cargador solar.

Para un manejo seguro del producto y para conocer todas sus prestaciones:

- **Antes de poner en servicio el aparato por primera vez, lea este manual de instrucciones detenidamente.**
- **¡Sobre todo, siga las indicaciones de seguridad!**
- **El aparato solo se debe emplear de la manera descrita en este manual de instrucciones.**
- **Conserve este manual de instrucciones.**
- **En caso de que entregue este aparato a otras personas, adjunte el manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte del producto.**

¡Esperamos que disfrute de su nuevo cargador solar!

2. Uso adecuado

Este cargador solar es un aparato electrónico para dispositivos informáticos y sirve para cargar baterías de teléfonos móviles, tablets, cámaras digitales u otros aparatos que funcionen con batería. Para ello, el cargador solar convierte la luz del sol en energía eléctrica y transmite esta tensión a los aparatos conectados.

El aparato está concebido para el uso doméstico.

Este aparato no es apto para el uso industrial.

Possible uso indebido



¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Como es natural, el cargador solar puede exponerse a la luz solar directa. No obstante, es imprescindible tener en cuenta que esto no se aplica a los aparatos conectados. Procure siempre que los aparatos conectados no queden situados directamente al sol.

3. Indicaciones de seguridad

Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados



¡PELIGRO!

El símbolo, asociado con la indicación "peligro", implica un riesgo elevado. La no observación de la advertencia tiene como consecuencia la muerte o graves lesiones.



¡ADVERTENCIA!

El símbolo, asociado con la indicación "advertencia", implica un riesgo medio. La no observación de la advertencia puede tener como consecuencia la muerte o graves lesiones.



¡PRECAUCIÓN!

El símbolo, asociado con la indicación "precaución", implica un riesgo reducido. La no observación de la advertencia puede tener como consecuencia lesiones leves o moderadas.

¡ATENCIÓN!

Posible riesgo de daños al aparato.

NOTA:

Circunstancias y particularidades que se deben tener en cuenta al usar el aparato.

Instrucciones para un funcionamiento seguro

- ⊙ El material de embalaje no es ningún juguete. Los niños no deben jugar con el material de embalaje. **Existe riesgo de asfixia.**
- ⊙ Los niños no deben utilizar este aparato.
- ⊙ Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o que carezcan de la experiencia y/o los conocimientos necesarios, bajo supervisión o habiendo recibido las instrucciones oportunas para el uso seguro del aparato y siendo conscientes del peligro de un uso incorrecto. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben encargarse de la limpieza ni del mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ⊙ Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- ⊙ Procure siempre que los aparatos conectados no queden situados directamente al sol. Los aparatos podrían sufrir graves daños.

- ⊙ El aparato no se debe utilizar en espacios con una elevada humedad del aire (p. ej., cuartos de baño) o con una concentración de polvo excesiva.
- ⊙ El uso indebido de este aparato puede provocar lesiones.



¡PELIGRO para y debido a los animales de compañía y de granja!

- ⊙ Los aparatos eléctricos pueden presentar peligros para los animales de compañía y de granja. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el aparato. Por ello, como regla general, mantenga a los animales alejados de los aparatos eléctricos.

¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Evite que los aparatos que se vayan a cargar se sobrecalienten debido a la luz solar directa.
 - Si el aparato se encuentra en el bolsillo **4**, cierre el bolsillo volviéndolo hacia el lado opuesto al sol.
 - **Ilustración A:** si el aparato que se vaya a cargar no se encuentra en el bolsillo **4**, colóquelo en un lugar a la sombra o cúbralo.
- ⊙ No utilice el aparato si este o sus accesorios presentan daños visibles.
- ⊙ No realice ninguna modificación en el aparato.
- ⊙ El aparato no debe ser sumergido en agua ni en otros líquidos.
- ⊙ Proteja los cables conectados (no incluidos en el volumen de suministro) de los siguientes agentes dañinos, p. ej.:
 - bordes afilados
 - superficies calientes
 - presión o aplastamiento
- ⊙ Agarre siempre todos los cables por el enchufe y no tire del propio cable.
- ⊙ Proteja el aparato de los siguientes agentes dañinos, p. ej.:
 - goteo o salpicaduras de agua
 - llamas abiertas

- golpes y otras sacudidas violentas
- ⊙ No permita que ninguna luz artificial potente incida sobre el aparato.
- ⊙ No coloque recipientes con líquidos (p. ej., jarrones o bebidas) sobre o junto al aparato.
- ⊙ No utilice el aparato en las proximidades de campos magnéticos (p. ej., altavoces).
- ⊙ Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas en todo momento de este producto para evitar la propagación de incendios.
- ⊙ Para evitar peligros, no realice ninguna modificación en el aparato. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un taller especializado o por el servicio técnico.

4. Volumen de suministro

- 1 cargador solar
- 1 manual de instrucciones (en línea)
- 1 guía breve (adjunta)

5. Antes de la puesta en servicio

1. Retire todo el material de embalaje.
2. Compruebe que estén todas las piezas y que no presenten daños.
3. Seguidamente podrá desplegar el cargador solar y orientarlo hacia el sol. Para ello existen las siguientes posibilidades:
 - Cuelgue el cargador solar en vertical. Use para ello dos anillas de suspensión **6**.

- Cuelgue el cargador solar en horizontal. Use para ello dos anillas de suspensión **6**.
 - Coloque el cargador solar sobre una superficie plana.
4. En cualquiera de los tres casos, oriente a continuación el cargador solar correctamente hacia el sol. Esto se describe en el siguiente apartado.

NOTA: en todos los casos, procure que las células fotovoltaicas **5** apunten en dirección al sol.

Proceso de carga con el cargador solar



¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ Tenga en cuenta que no se debe superar la temperatura ambiente máxima de +45 °C. Esto se debe tener en cuenta especialmente en caso de uso dentro de un vehículo.

NOTA: Tenga en cuenta que si se utiliza en interiores, la potencia de salida alcanzable se ve reducida debido al efecto de filtro de los cristales.

- **Ilustración B:** asegúrese de que el cargador solar esté orientado de forma óptima hacia el sol y reciba suficiente luz del sol.

Logrará una eficiencia óptima si los rayos del sol inciden con la máxima verticalidad posible sobre las células fotovoltaicas **5**. Si los rayos del sol inciden en un ángulo más plano sobre las células fotovoltaicas **5**, la eficiencia será menor.

6. Puesta en servicio

6.1 Aparatos compatibles

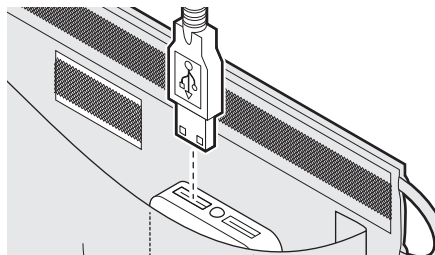
Con el cargador solar es posible cargar terminales móviles que necesiten una corriente de carga de 2,1 A como máximo.

Antes del proceso de carga, compruebe la idoneidad consultando los datos técnicos de su terminal móvil (manual de instrucciones).

6.2 Carga de aparatos externos

Puede cargar al mismo tiempo dos terminales móviles, siempre que la corriente de carga requerida de ambos aparatos no sea conjuntamente superior a 3 A. Dado el caso, consulte esta información en las instrucciones de los aparatos que se vayan a cargar.

1. Conecte el cable de carga de su terminal móvil con una de las dos entradas USB **1** del cargador solar.



2. Durante el proceso de carga puede introducir su terminal móvil en el bolsillo **4**. Esto resulta especialmente útil si el cargador solar se cuelga en vertical, ya que en ese caso la abertura del bolsillo **4** apuntará siempre hacia arriba y su terminal móvil no podrá caerse. Esto **no** queda garantizado si el cargador solar se utiliza colgado en horizontal y tumbado.

3. El proceso de carga da comienzo en cuanto la conexión se haya establecido y haya suficiente luz del sol.
El LED **2** se ilumina en cuanto la luz solar sobre las células fotovoltaicas **5** sea suficiente.
4. Puede interrumpir en cualquier momento el proceso de carga cortando la conexión entre su terminal móvil y el cargador solar. Cuando su terminal móvil esté totalmente cargado, debería cortar la conexión.

7. Limpieza y conservación



¡ADVERTENCIA sobre daños materiales!

- ⊙ No utilice detergentes abrasivos o productos de limpieza que produzcan arañazos.
- ⊙ No deben emplearse disolventes, alcohol ni diluciones, ya que pueden dañar la superficie del aparato.

- Limpie regularmente el aparato con un paño ligeramente humedecido.
- Cuando no vaya a utilizar el aparato durante mucho tiempo, pliéguelo y ciérralo con el cierre de velcro **3**.
- Almacénalo en un lugar en el que ni el calor fuerte ni la humedad puedan actuar sobre el mismo.

8. Solución de problemas

Si en algún momento el aparato no funciona como es debido, consulte en primer lugar la siguiente lista de comprobación. Es posible que se trate de un problema sin importancia que usted mismo puede solucionar.

Error	Posibles causas / medidas a adoptar
Un terminal móvil conectado no se carga.	• ¿No hay suficiente luz del sol disponible? Oriente mejor el cargador solar hacia el sol. • Compruebe la conexión con el terminal móvil. • ¿Su terminal móvil conectado no se corresponde con las especificaciones? Compruébelo consultando el manual de instrucciones.

9. Eliminación

Este producto está sujeto a la Directiva Europea 2012/19/UE. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado significa que en la Unión Europea el producto se debe llevar a un punto de recogida de residuos separado. Esto es válido para el producto y para todos los accesorios que estén marcados con este símbolo. Los productos marcados no se deben eliminar con la basura doméstica normal, sino que deben llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.



Este símbolo de reciclaje señala que, p. ej., un objeto o las piezas de un material son aptos para la recuperación. El reciclado ayuda a reducir el consumo de materias primas y a proteger el medio ambiente.



Embalaje

Cuando quiera eliminar el embalaje, siga las correspondientes normas de protección medioambiental vigentes en su país.

10. Datos técnicos

Modelo:	CSLF 21 A1
Potencia:	21 W (+/- 5 %)
Tensión:	6,6 V
Grado de efectividad:	22 %
Salidas USB 1 y 2:	Máx. 5 V === 2,1 A
Salida:	5 V === Total 3 A (máx.)
Condiciones de almacenamiento:	de +5 °C a +45 °C Humedad del aire máx. 85 %
Condiciones de uso:	de +5 °C a +45 °C Humedad del aire máx. 85 %

Símbolos empleados

	Mediante el marcado CE, HOYER Handel GmbH declara la conformidad de la UE.
	Este símbolo recuerda que el embalaje debe eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Los materiales reciclables están marcados con el símbolo de reciclaje (3 flechas). El material puede especificarse mediante el número de reciclaje en el centro (aquí: 21) y/o una abreviatura (aquí: PAP).
	Corriente continua
	Se trata de un producto reutilizable sujeto a la responsabilidad ampliada del fabricante así como a la separación de residuos.

Reserva de modificaciones técnicas.

11. Garantía de **HOYER Handel GmbH**

Estimado cliente,
Este aparato tiene un plazo de garantía de 3 años desde la fecha de compra. Si el producto presenta algún problema, usted tiene unos derechos legales de garantía frente al vendedor. Estos derechos legales de garantía no quedan limitados por nuestra garantía.

Condiciones de garantía

El periodo de garantía comienza con la fecha de compra. Por favor, conserve su recibo de compra original para futuras referencias. Este documento es necesario como prueba de compra.

Si después de los tres primeros años desde la fecha de compra de este producto aparece un defecto del material o de fabricación, nosotros lo repararemos o reemplazaremos (a nuestro criterio) de forma gratuita o le reembolsaremos el precio de compra. Esta garantía exige que en el plazo de tres años se presenten el producto defectuoso y el comprobante de compra (recibo), junto con una breve descripción por escrito de la deficiencia y de cuándo ha ocurrido.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, usted recibirá el producto reparado o un nuevo producto. Con la reparación o sustitución del producto no se iniciará un nuevo periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones legales

La garantía legal no extiende el periodo de garantía comercial. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Los posibles daños o defectos que se observen al desempaquetar el producto, deben ser comunicados inmediatamente. Después de la expiración del periodo de garantía, habrán de abonarse las reparaciones que sea necesario realizar.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado conforme a unas directivas de calidad estrictas y ha sido comprobado y controlado antes de su entrega. La garantía cubre los defectos del material o de fabricación.

Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste que están expuestas al desgaste normal y los daños en piezas frágiles, p. ej., interruptores, lámparas u otras piezas fabricadas en vidrio.

Esta garantía dejará de tener validez si se daña el producto por un uso indebido o inadecuado o si el producto ha sido manipulado. Para garantizar un uso adecuado del producto deben observarse estrictamente todas las indicaciones que figuran en el manual de instrucciones. Deberá evitarse el uso indebido y deberán observarse las indicaciones de seguridad que figuran en el manual de instrucciones.

El producto está concebido exclusivamente para el uso doméstico, no para el uso industrial. Si se realiza un uso indebido o inadecuado, si se aplica violencia o si alguien distinto a nuestro servicio técnico autorizado repara el aparato, la garantía dejará de tener validez.

Tramitación de la garantía

Para garantizar la rapidez en la tramitación de su reclamación, por favor, siga las siguientes instrucciones:

- Indique en su solicitud el siguiente número de artículo
IAN: 470522_2407 y tenga preparado el recibo como justificante de la compra.
- Encontrará el número de artículo grabado en la placa de características, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una etiqueta adhesiva en la parte posterior o inferior del aparato.

- Si aparece algún fallo en el funcionamiento o algún otro defecto, póngase en contacto **por teléfono** o por **correo electrónico** con el servicio técnico que figura más abajo.
- Puede enviar el producto defectuoso de forma gratuita a la dirección del servicio técnico proporcionada, adjuntando el comprobante de compra (recibo) y la descripción de la deficiencia, especificando cuándo se ha producido.

En www.lidl-service.com puede usted descargar este manual y muchos otros, junto con vídeos de productos y software de instalación.



Con este código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) **470522_2407**.



Servicio técnico

(ES) Servicio España
Tel.: 900 984 989 (gratuito)
E-Mail: hoyer@lidl.es

IAN: 470522_2407



Distribuidor

Tenga en cuenta que esta dirección **no es la dirección del servicio técnico**. Póngase en contacto primero con la dirección del servicio técnico arriba mencionada.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
ALEMANIA

Indhold

1. Oversigt	80
2. Tilsigtet anvendelse	81
3. Sikkerhedsanvisninger	82
4. Leveringsomfang	83
5. Før ibrugtagning.....	83
6. Ibrugtagning	84
6.1 Kompatible apparater	84
6.2 Opladning af eksterne apparater	84
7. Rengøring og opbevaring	85
8. Problemløsning.....	85
9. Bortskaffelse	85
10. Tekniske data	85
11. HOYER Handel GmbHs garanti	86

1. Oversigt

- 1 USB-bøsning (for tilslutning af apparater til opladning)
- 2 LED (lyser ved tilstrækkeligt sollys)
- 3 Velkro lukning
- 4 Taske
- 5 Solceller
- 6 Ophængningsøjere

Mange tak for din tillid!

Vi ønsker dig tillykke med din nye solcelleoplader.

For sikker anvendelse af produktet og nærmere informationer om alle funktionerne:

- **Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem inden den første ibrugtagning.**
- **Følg sikkerhedsanvisningerne!**
- **Apparatet må kun betjenes som beskrevet i denne betjeningsvejledning.**
- **Gem denne betjeningsvejledning.**
- **Hvis apparatet gives videre til anden bruger, bedes denne betjeningsvejledning vedlægges. Betjeningsvejledningen er del af produktet.**

Vi ønsker dig god fornøjelse med din nye solcelleoplader!

2. Tilsigtet anvendelse

Denne solcelleoplader er et informations-elektronik-apparat og bruges til opladning af batterier i mobiltelefoner, tablets, digital-kameraer eller andre batteridrevne apparater. Dertil omdanner solcelleopladeren sollys til elektrisk energi og afgiver denne spænding til tilsluttede apparater.

Apparatet er beregnet til brug i den private husholdning.

Dette apparat må ikke anvendes til erhvervs-mæssige formål.

Forudseeligt misbrug



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Solcelleopladeren kan naturligvis udsættes for direkte sollys. Vær dog ubetinget opmærksom på, at dette ikke gælder for tilsluttede apparater. Sørg altid for, at de tilsluttede apparater ikke ligger direkte i solen.
-

3. Sikkerhedsanvisninger

Anvendte advarselshenvisninger og symboler

**FARE!**

Symbolet, i forbindelse med anvisning "Fare", betyder høj risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til død eller alvorlige kvæstelser.

**ADVARSEL!**

Dette symbol, i forbindelse med anvisningen "Advarsel", betyder moderat risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til død eller alvorlige kvæstelser.

**FORSIGTIG!**

Symbolet, i forbindelse med anvisning "Forsigtig", betyder lav risiko. Manglende overholdelse af advarslen fører til mindre eller moderate kvæstelser.

OBS!

Mulig risiko for skader på apparatet.

ANVISNING:

Forhold og særlige detaljer, som skal overholdes ved brug af apparatet.

Anvisninger til sikker brug

- ⊙ Emballage er ikke legetøj. Børn må ikke lege med emballagen.

Der er fare for at blive kvalt.

- ⊙ Dette apparat må ikke anvendes af børn.
- ⊙ Dette apparat kan benyttes af børn fra 8 år og af personer med indskrænkede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, hvis disse er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og har forstået de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- ⊙ Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.
- ⊙ Sørg altid for, at de tilsluttede apparater ikke ligger direkte i solen. Apparatene kan tage alvorlig skade.
- ⊙ Apparatet er ikke beregnet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelse) eller stor støvforekomst.
- ⊙ Misbrug af apparatet kan forårsage kvæstelser.



FARE for og på grund af kæle- og husdyr!

- ⊙ Elektriske apparater kan udgøre en fare for kæle- og husdyr. Desuden kan dyr forårsage skader på apparatet. Hold derfor altid dyr væk fra elektriske apparater.

ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Undgå en overophedning af apparaterne der skal oplades på grund af direkte sollys.
 - Når apparatet befinder sig i tasken **4**, skal denne klappes sammen modsat solsiden.
 - **Fig. A:** hvis apparatet, der skal oplades ikke befinder sig i tasken **4**, skal du lægge dette på en skyggefuld plads eller dække det til.
- ⊙ Brug ikke apparatet, hvis der er synlige skader på apparat eller tilbehørsdele.
- ⊙ Foretag ingen ændringer på apparatet.
- ⊙ Apparatet må ikke dypes i vand eller andre væsker.
- ⊙ Beskyt tilsluttede kabler (medfølger ikke i leveringsomfanget) mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - skarpe kanter
 - varme steder
 - klemning eller masning
- ⊙ Fat altid alle kabler på stikket og træk ikke i disse.
- ⊙ Beskyt apparatet mod beskadigelser, f.eks. på grund af:
 - dråber og stænkvand
 - åben ild
 - stød og lignende kraftpåvirkninger
- ⊙ Udsæt ikke apparatet for stærkt kunstigt lys.
- ⊙ Stil ingen med væske fyldte genstande (f.eks. vaser eller drikkevarer) på eller ved siden af apparatet.
- ⊙ Brug ikke apparatet i nærheden af magnetfelter (f.eks. højtalere).

- ⊙ Stearinlys og anden åben ild skal til enhver tid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.
- ⊙ For at undgå risici og farer må du ikke foretage nogen ændringer på apparatet. Få altid kun reparationer udført på et professionelt værksted eller i servicecentret.

4. Leveringsomfang

- 1 solcelleoplader
- 1 betjeningsvejledning (online)
- 1 kort vejledning (vedlagt)

5. Før ibrugtagning

1. Fjern alt emballage.
2. Kontrollér, at alle dele er til stede og ubeskadigede.
3. Nu kan du folde solcelleopladeren ud og positionere den efter solen. Dertil har du følgende muligheder:
 - Hæng solcelleopladeren lodret op. Benyt dertil to ophængningsøjere **6**.
 - Hæng solcelleopladeren vandret op. Benyt dertil to ophængningsøjere **6**.
 - Læg solcelleopladeren på et plant underlag.
4. I alle tre tilfælde skal du positionere solcelleopladeren efter solen. Dette er beskrevet i næste afsnit.

ANVISNING: vær i alle tilfælde opmærksom på, at solcellerne **5** vender i retning mod solen.

Opladning med solcelleopladeren



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Vær opmærksom på, at den maksimale omgivelsestemperatur på +45 °C ikke må overskrides. Dette skal man især være opmærksom på ved brug i et køretøj.

ANVISNING: Vær opmærksom på, at den opnåelige udgangseffekt ved brug indendørs er reduceret på grund af glastruders filtervirkning.

- **Fig. B:** sørg for, at solcelleopladeren er optimalt positioneret til solen og at den får tilstrækkeligt sollys. Du opnår den optimale effektivitet, hvis solstrålerne rammer solcellerne **5** muligt lodret. Hvis solstrålerne rammer solcellerne **5** i en fladere vinkel, er effektiviteten mindre.

6. Ibrugtagning

6.1 Kompatible apparater

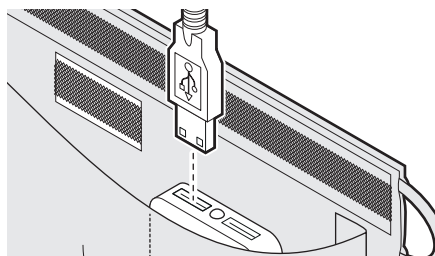
Med denne solcelleoplader kan der oplades slutapparater, som behøver en ladestrøm på maksimalt 2,1 A.

Kontrollér egnetheden ved hjælp af dit slutapparats tekniske data før opladningen (betjeningsvejledning).

6.2 Opladning af eksterne apparater

Du kan oplade to slutapparater samtidigt, såfremt den nødvendige ladestrøm til begge apparater sammen ikke udgør mere end 3 A. Denne information fremgår i givet fald i vejledningerne til apparaterne, der skal oplades.

1. Forbind dit slutapparats ladekabel med en af solcelleopladerens to USB-bøsninger **1**.



2. Du kan stikke dit slutapparat i tasken **4** under opladningen. Dette er især hensigtsmæssigt, hvis solcelleopladeren bliver hængt lodret op, da taskens **4** åbning i dette tilfælde altid vender opad og dit slutapparat ikke kan falde ud. Dette er **ikke** sikret ved vandret ophængt og liggende brug.
3. Opladningen begynder så snart forbindelsen er oprettet og der er tilstrækkeligt sollys. LED **2** lyser, så snart der er tilstrækkeligt sollys på solcellerne **5**.
4. Du kan til enhver tid afbryde opladningen ved at adskille forbindelsen mellem dit slutapparat og solcelleopladeren. Når dit slutapparat er helt opladet, bør du adskille forbindelsen.

7. Rengøring og opbevaring



ADVARSEL mod materielle skader!

- ⊙ Brug aldrig skrappe eller skurende rengøringsmidler.
- ⊙ Der må ikke bruges opløsningsmidler, spiritus, fortynder osv., da disse kan beskadige apparatets overflade.

- Rengør apparatet regelmæssigt med en let fugtet klud.
- Fold apparatet sammen, hvis du ikke bruger det i længere tid og luk det med velkroklukningen **3**.
- Opbevar det på et sted, hvor det hverken udsættes for fugtighed eller stærk varme.

8. Problemløsning

Hvis dit apparat ikke fungerer som ønsket, skal du først gå den følgende tjekliste igennem. Måske er der kun tale om et mindre problem, som du selv kan løse.

Fejl	Mulige årsager/ foranstaltninger
Et tilsluttet sluttapparat oplades ikke.	• Står der nok sollys til rådighed? Positioner solcelleopladeren bedre efter solen. • Kontrollér forbindelsen til sluttapparatet. • Svarer dit tilsluttede sluttapparat ikke til specifikationerne? Kontrollér dette ved hjælp af betjeningsvejledningen.

9. Bortskaffelse

Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at produktet inden for den Europæiske Union skal tilføres en separat affaldsindsamling. Det gælder produktet og alt tilbehør, som er markeret med symbolet. Mærkede produkter må ikke bortskaffes med det normale husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagelsessted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater.



Dette genbrugs-symbol markerer f. eks. en genstand eller materialedele, der er værdifulde til genanvendelse. Genbrug er med til at reducere forbruget af råstoffer og aflaste miljøet.



Emballage

Når du vil bortskaffe emballagen, skal du være opmærksom på de tilsvarende miljøbestemmelser i landet.

10. Tekniske data

Model:	CSLF 21 A1
Effekt:	21 W (+/- 5 %)
Spænding:	6,6 V
Virkningsgrad:	22 %
USB-udgange 1 og 2:	Maks. 5 V === 2,1 A
Udgang:	5 V === total 3 A (maks.)
Opbevaringsbetingelser:	+5 °C til +45 °C Luftfugtighed maks. 85 %
Driftsbetingelser:	+5 °C til +45 °C Luftfugtighed maks. 85 %

Anvendte symboler

	Med CE-mærkning erklærer HOYER Handel GmbH EU-konformiteten.
	Dette symbol minder om, at bortskaffe emballagen miljøvenligt.
	Med genbrugssymbolet (3 pile) markeres, at materialerne kan genbruges. Materialet kan specificeres via genbrugsnummeret i midten (her: 21) og/eller en forkortelse (her: PAP).
	Jævnstrøm
	Det drejer sig om et genanvendeligt produkt, der er underlagt det udvidede producentansvar samt affaldssortering.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

11. HOYER Handel GmbHs garanti

Kære kunde.

Du har 3 års garanti fra købsdatoen på dette apparat. I tilfælde af mangler på dette produkt gælder de lovpligtige rettigheder for dig i forhold til sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke begrænset af vores i efterfølgende nævnte stillede garanti.

Garantibetingelser

Garantifristen starter på købsdatoen. Den originale kvittering bedes opbevaret godt. Dette bilag er nødvendigt for dokumentering af købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen skulle opstå en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet af os uden udgifter for dig eller du får dine penge igen. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kvitteringen) foreligger inden for den 3-årige tidsfrist, og at det skriftligt bliver kortfattet beskrevet, hvori fejlen består, og hvornår denne er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, modtager du det reparerede produkt retur eller et helt nyt produkt. I forbindelse med reparation eller udskiftning af produktet starter der ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav ved fejl

Garantiperioden bliver ikke forlænget som følge af garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, der allerede forefindes ved købet, skal omgående meddeles efter udpakningen. Reparationer, der indtræffer efter garantiperiodens udløb, er for kundens regning.

Garantidækning

Apparatet er blevet omhyggeligt fremstillet efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret samvittighedsfuldt inden leveringen.

Garantien gælder for materiale- eller fabriktionsfejl.

Denne garanti omfatter ikke sliddele, der er udsat for normalt slid og for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, lyskilder eller dele, der er fremstillet af glas.

Denne garanti dækker ikke, hvis det beskadigede produkt ikke er blevet anvendt til formålet eller ikke er blevet passeret. For at anvende produktet korrekt, skal alle de anførte anvisninger i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen, eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende bestemt til privat brug og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misligholdelse og u hensigtsmæssig behandling, brug af vold og ved indgreb, som ikke er blevet udført af vores autoriserede servicecenter, ophører garantien.

Afvikling af en garantisag

For at sikre en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du gå frem efter følgende anvisninger:

- Hav i forbindelse med alle forespørgsler artikelnummeret **IAN: 470522_2407** og kvitteringen som dokumentering for købet parat.
- Varenummeret finder du på typeskiltet, som en gravering, på forsiden af din vejledning (forneden til venstre) eller som etiket apparatets bag- eller underside.
- Hvis der skulle forekomme funktionsfejl eller specielle mangler, skal du først kontakte efterfølgende nævnte servicecenter **telefonisk** eller pr. **e-mail**.
- Et defekt produkt, der er dækket af garantien, kan du derefter portofrit fremsende til den oplyste service-adresse,

med vedhæftning af købsbilaget (kvitteringen) og angivelse af, hvori fejlen består, samt hvornår denne er opstået.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange flere håndbøger, produktvideoer og softwaren for installation.



Med denne QR-Code kommer du direkte ind på Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan ved at indtaste artikelnummeret (IAN) **470522_2407** åbne din betjeningsvejledning.



Service-center

DK Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: hoyer@lidl.dk

IAN: 470522_2407



Leverandør

Bemærk venligst, at den følgende adresse **ikke er en service-adresse**. Kontakt først det ovennævnte service-center.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
TYSKLAND

Indice

1. Panoramica	88
2. Uso conforme	89
3. Istruzioni per la sicurezza	90
4. Materiale in dotazione	91
5. Prima della messa in funzione	91
6. Messa in funzione	92
6.1 Dispositivi compatibili	92
6.2 Carica di dispositivi esterni	92
7. Pulizia e conservazione	93
8. Risoluzione dei problemi	93
9. Smaltimento	94
10. Dati tecnici	94
11. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia	95
12. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta	97

1. Panoramica

- 1 Prese USB (per il collegamento ai dispositivi da caricare)
- 2 LED (si accende quando la luce solare è sufficiente)
- 3 Chiusura con velcro
- 4 Tasca
- 5 Celle solari
- 6 Occhielli di aggancio

Vi ringraziamo per la vostra fiducia!

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo caricatore solare.

Per un impiego sicuro del prodotto e per conoscerne tutto il ventaglio di prestazioni:

- **Leggere attentamente il presente manuale d'uso prima della prima messa in funzione.**
- **Attenersi soprattutto alle istruzioni per la sicurezza!**
- **È consentito usare l'apparecchio solo come descritto nel manuale d'uso.**
- **Conservare il manuale d'uso.**
- **Se si cede l'apparecchio a terzi, consegnare anche questo manuale d'uso. Il manuale d'uso è parte integrante del prodotto.**

Ci auguriamo che il caricatore solare possa darvi molte soddisfazioni.

2. Uso conforme

Questo caricatore solare è un apparecchio informatico elettronico e serve a caricare le batterie di cellulari, tablet, fotocamere digitali o altri dispositivi a batteria. A tale scopo il caricatore solare trasforma la luce solare in energia elettrica e cede questa tensione ai dispositivi collegati.

L'apparecchio è stato ideato per l'uso domestico.

Questo apparecchio non va utilizzato a scopo commerciale.

Uso improprio prevedibile



AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Naturalmente, il caricatore solare può essere esposto alla luce solare diretta. Tuttavia è imprescindibile assicurarsi che i dispositivi collegati non lo siano. Assicurarsi sempre che i dispositivi collegati non si trovino direttamente al sole.

3. Istruzioni per la sicurezza

Avvertenze e simboli utilizzati



PERICOLO!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Pericolo", significa rischio elevato. Il mancato rispetto dell'avvertenza comporta morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Avvertenza", significa rischio medio. Il mancato rispetto dell'avvertenza può comportare morte o lesioni gravi.



ATTENZIONE!

Questo simbolo, combinato con l'indicazione "Attenzione", significa rischio ridotto. Il mancato rispetto dell'avvertenza può comportare lesioni di media o scarsa entità.

ATTENZIONE!

Possibile rischio di danni all'apparecchio.

NOTA:

Comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

Istruzioni per un impiego sicuro

- ⊙ Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con il materiale di imballaggio, **poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.**
- ⊙ Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini.
- ⊙ Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, a condizione che vengano sorvegliati o istruiti circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i rischi derivanti da tale utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione di competenza dell'utente non devono essere svolte da bambini non sorvegliati.
- ⊙ Conservare l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- ⊙ Assicurarsi sempre che i dispositivi collegati non si trovino direttamente al sole. I dispositivi possono subire danni gravi.
- ⊙ L'apparecchio non è adatto all'uso in ambienti con umidità dell'aria elevata (ad es. stanze da bagno) o con una quantità di polvere superiore al normale.
- ⊙ Un utilizzo scorretto dell'apparecchio può causare lesioni.



PERICOLO per gli animali domestici e d'allevamento e causato dagli animali domestici e d'allevamento!

- ⊙ Gli apparecchi elettrici possono comportare pericoli per gli animali domestici e d'allevamento. Inoltre possono anche essere gli stessi animali a causare danni all'apparecchio. Come regola generale, mantenere gli animali lontani dagli apparecchi elettrici.

AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Evitare di surriscaldare i dispositivi da caricare con la luce solare diretta.
 - Se il dispositivo si trova nella tasca **4**, ribaltarla verso il lato opposto al sole.
 - **Figura A:** se il dispositivo da caricare non si trova nella tasca **4**, metterlo all'ombra o coprirlo.
- ⊙ Non utilizzare l'apparecchio se esso o gli accessori presentano danni visibili.
- ⊙ Non apportare alcuna modifica all'apparecchio.
- ⊙ Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- ⊙ Proteggere i cavi collegati (non compresi nel materiale in dotazione) dai danneggiamenti, dovuti ad es. a:
 - bordi vivi
 - punti molto caldi
 - impigliamenti o schiacciamenti
- ⊙ Afferrare i cavi sempre dalla spina e non tirare dal cavo.
- ⊙ Proteggere l'apparecchio dai danni dovuti ad es. a:
 - gocce e schizzi d'acqua
 - fiamme libere
 - urti e forze esercitate simili
- ⊙ Non permettere che la forte luce artificiale colpisca direttamente l'apparecchio.
- ⊙ Non posare mai oggetti che contengono liquido (ad esempio vasi o bibite) sull'apparecchio o vicino ad esso.

- ⊙ Non far funzionare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti).
- ⊙ Mantenere sempre lontane da questo prodotto candele e altre fiamme libere per impedire la propagazione del fuoco.
- ⊙ Per evitare rischi, non apportare alcuna modifica all'apparecchio. Fare riparare il dispositivo solo da un laboratorio specializzato o presso il nostro centro di assistenza.

4. Materiale in dotazione

- 1 caricatore solare
- 1 manuale d'uso (online)
- 1 copia della istruzioni brevi (allegata)

5. Prima della messa in funzione

1. Togliere tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare che tutti i pezzi siano presenti e integri.
3. Ora si può aprire il caricatore solare e orientarlo verso il sole. Per farlo esistono le seguenti possibilità:
 - Appendere il caricatore solare in verticale. Per farlo utilizzare due occhielli di aggancio **6**.
 - Appendere il caricatore solare in orizzontale. Per farlo utilizzare due occhielli di aggancio **6**.
 - Collocare il caricatore solare su una superficie piana.
4. In tutti e tre i casi, bisogna poi orientare correttamente il caricatore solare rispetto al sole. Questa operazione è descritta nei prossimi passi.

NOTA: assicurarsi in ogni caso che le celle solari **5** siano rivolte verso il sole.

Ricarica con il caricatore solare



AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Assicurarsi che non venga superata la temperatura ambiente massima di +45 °C. Occorre tenerne conto soprattutto in caso di utilizzo all'interno di un veicolo.

NOTA: Si tenga presente che, in caso di utilizzo al chiuso, la potenza di uscita ottenibile è ridotta a causa dell'effetto filtrante dei vetri delle finestre.

- **Figura B:** assicurarsi che il caricatore solare sia orientato in modo ottimale rispetto al sole e che riceva sufficiente luce solare.

Il massimo dell'efficacia si ottiene quando i raggi solari colpiscono le celle solari **5** in modo il più possibile perpendicolare. Se i raggi solari colpiscono le celle solari **5** con un angolo piatto, l'efficacia è minore.

6. Messa in funzione

6.1 Dispositivi compatibili

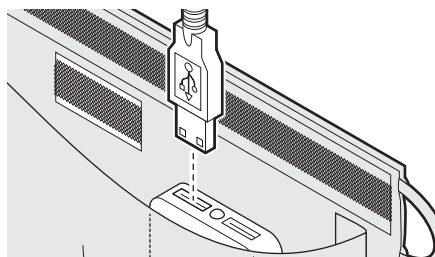
Il caricatore solare permette di caricare dispositivi che richiedono una corrente di ricarica di massimo 2,1 A.

Prima della ricarica verificare se il caricatore è adatto in base ai dati tecnici del dispositivo da caricare (manuale d'uso).

6.2 Carica di dispositivi esterni

È possibile caricare allo stesso tempo due dispositivi se la corrente di ricarica necessaria dei due dispositivi insieme non supera i 3 A. Questa informazione va tratta eventualmente dai manuali dei dispositivi da caricare.

1. Collegare il cavo di ricarica del dispositivo da caricare ad una delle due prese USB **1** del caricatore solare.



2. Durante la ricarica si può infilare il dispositivo da caricare nella tasca **4**. Questo ha senso in particolare quando si appende il caricatore solare in verticale, poiché in questo caso l'apertura della tasca **4** è rivolta sempre verso l'alto e il dispositivo da caricare non può cadere. Ciò **non** è garantito se si usa il caricatore appendendolo in orizzontale o poggiandolo su una superficie.

3. La ricarica inizia non appena viene stabilito il collegamento ed è presente luce solare sufficiente.
Il LED **2** si accende non appena la luce solare che raggiunge le celle solari **5** è sufficiente.
4. È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento interrompendo il collegamento tra il dispositivo da caricare e il caricatore solare. Quando il dispositivo è completamente carico, è preferibile interrompere il collegamento.

7. Pulizia e conservazione



AVVERTENZA: rischio di danni materiali!

- ⊙ Non utilizzare detergenti abrasivi o graffianti.
- ⊙ Non utilizzare solventi, alcol denaturato, diluenti ecc., poiché possono danneggiare la superficie dell'apparecchio.

- Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare un panno leggermente umido.
- Se non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato, ripiegarlo e chiuderlo con la chiusura con velcro **3**.
- Conservare l'apparecchio in un luogo nel quale non sia esposto né a forte calore né a umidità.

8. Risoluzione dei problemi

Qualora l'apparecchio non funzioni correttamente, scorrere l'elenco di controllo seguente, poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.

Errore	Possibili cause / rimedi
Il dispositivo collegato non viene caricato.	• È disponibile luce solare sufficiente? Orientare meglio il caricatore solare rispetto al sole. • Verificare il collegamento al dispositivo da caricare. • Il dispositivo da caricare non soddisfa le specifiche? Verificarlo in base al manuale d'uso.

9. Smaltimento

Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/UE. Il simbolo del bidone della spazzatura su ruote barrato significa che all'interno dell'Unione Europea il prodotto deve essere smaltito separatamente. Questo vale per il prodotto e tutti i suoi accessori contrassegnati da questo simbolo. I prodotti così contrassegnati non possono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, bensì devono essere consegnati presso un centro di raccolta per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.



Questo simbolo di riciclaggio contrassegna per esempio un oggetto o parti di materiali come adatti al riciclaggio. Il riciclaggio contribuisce a ridurre il consumo di materie prime e l'inquinamento ambientale.



Confezione

Smaltire la confezione nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio paese.

10. Dati tecnici

Modello:	CSLF 21 A1
Potenza:	21 W (+/- 5%)
Tensione:	6,6 V
Rendimento:	22%
Uscite USB 1 e 2:	max 5 V === 2,1 A
Uscita:	5 V === totale 3 A (max)
Condizioni di conservazione:	da +5 °C a +45 °C Umidità dell'aria max. 85%
Condizioni di esercizio:	da +5 °C a +45 °C Umidità dell'aria max. 85%

Simboli utilizzati

	Con la marcatura CE, la HOYER Handel GmbH dichiara la conformità UE.
	Questo simbolo ricorda di smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente.
	Il simbolo di riciclaggio (3 frecce) contrassegna i materiali riutilizzabili. Il materiale può essere specificato con il numero di riciclaggio al centro (qui 21) e/o una sigla (qui PAP).
	Corrente continua
	Si tratta di un prodotto riutilizzabile sottoposto alla responsabilità del produttore estesa nonché alla raccolta differenziata dei rifiuti.

Con riserva di modifiche tecniche.

11. Garanzia della HOYER Handel GmbH per l'Italia

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo
IAN: 470522_2407 e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.
- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonticamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **470522_2407** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: hoyer@lidl.it

IAN: 470522_2407



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza**.

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH
Kühnehöfe 12
22761 Hamburg
GERMANIA

12. Garanzia della HOYER Handel GmbH per la Svizzera e Malta

Gentile cliente,
questo apparecchio è dotato di una garanzia di 3 anni a decorrere dalla data d'acquisto. In caso di difetti del prodotto dispone di diritti legali contro il venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia da noi prestata, che viene descritta di seguito.

Condizioni della garanzia

Il termine della garanzia inizia dalla data d'acquisto. Conservi con cura lo scontrino originale. Questo documento è necessario come prova dell'acquisto.

Se entro tre anni dalla data d'acquisto di questo prodotto si presenta un difetto di materiale o di produzione, ripareremo o sostituiremo gratuitamente il prodotto o ne rimborseremo il prezzo di acquisto, a nostra scelta. Per avvalersi di questa garanzia occorre presentare entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), descrivendo brevemente per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, vi verrà consegnato il prodotto riparato o un prodotto nuovo. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti per i difetti

La prestazione della garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti o riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati dopo aver aperto la confezione. Le riparazioni effettuate dopo lo scadere del periodo di garanzia sono a pagamento.

Entità della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura basandosi su severe direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia si applica agli errori di materiale o produzione.

Sono escluse dalla garanzia i pezzi soggetti a normale usura e i danni a parti fragili quali interruttori, lampadine o altri pezzi realizzati in vetro.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato o non è stato correttamente utilizzato o sottoposto a manutenzione. Per un uso adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le indicazioni riportate nel manuale di istruzioni per l'uso. Occorre evitare assolutamente usi o azioni sconsigliati o evidenziati negativamente nel manuale di istruzioni per l'uso.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di maneggio scorretto e inadeguato, ricorso alla forza e interventi non autorizzati dal nostro centro assistenza.

Disbrigo nei casi contemplati dalla garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della richiesta, la preghiamo di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste mantenga a portata di mano il numero di articolo **IAN: 470522_2407** e lo scontrino come prova.
- Il numero di articolo è riportato sulla targhetta di omologazione, su un'incisione sul frontespizio del manuale (in basso a sinistra) o su un adesivo situato sul lato posteriore o inferiore dell'apparecchio.

- Qualora si presentassero errori di funzionamento o altri difetti, si rivolga innanzitutto ai centri assistenza indicati di seguito, **telefonicamente** o tramite **e-mail**.
- Il prodotto registrato come difettoso potrà poi essere inviato a carico del destinatario all'indirizzo del centro assistenza che Le verrà comunicato, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in che cosa consiste il difetto e quando si è presentato.

All'indirizzo www.lidl-service.com è possibile scaricare questo manuale, molti altri manuali, filmati sui prodotti e software di installazione.



Con questo codice QR si passa direttamente alla pagina dell'assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e digitando il numero di articolo (IAN) **470522_2407** è possibile aprire il vostro manuale d'uso.



Centri assistenza



Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: hoyer@lidl.ch



Assistenza Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: hoyer@lidl.com.mt

IAN: 470522_2407



Fornitore

Si tenga presente che il seguente indirizzo **non è un indirizzo di assistenza.**

Rivolgersi innanzitutto ai centri assistenza riportati sopra.

HOYER Handel GmbH

Kühnehöfe 12

22761 Hamburg

GERMANIA

Tartalom

1. Áttekintés	100
2. Rendeltetésszerű használat.....	101
3. Biztonsági tudnivalók	102
4. A csomag tartalma	103
5. Az üzembe helyezés előtt	103
6. Üzembe helyezés	104
6.1 Kompatibilis készülékek	104
6.2 Külső készülékek töltése	104
7. Tisztítás és tárolás	105
8. Problémamegoldás.....	105
9. Eltávolítás.....	105
10. Műszaki adatok.....	106
11. Garancia	106

1. Áttekintés

- 1** USB aljzatok (a töltendő készülékek csatlakoztatásához)
- 2** LED (kellő napsütés esetén világít)
- 3** Tépőzár
- 4** Zseb
- 5** Napelemek
- 6** Akasztófűlek

Köszönjük bizalmát!

Gratulálunk új napelemes töltőegységéhez.

A termék biztonságos használata, továbbá a szolgáltatások teljes körű megismerése érdekében:

- **az első használatbavétel előtt figyelmesen olvassa végig a kezelési útmutatót.**
- **Feltétlenül tartsa be az útmutató biztonsági utasításait!**
- **A készülék kizárólag a kezelési útmutatóban ismertetett módon üzemeltethető.**
- **Őrizze meg a kezelési útmutatót!**
- **Amennyiben később továbbadja a készüléket, kérjük, mellékelje a kezelési útmutatót is. A kezelési útmutató a termék részét képezi.**

Sok örömet kívánunk az új napelemes töltőegységéhez!

2. Rendeltetésszerű használat

Ez a napelemes töltőkészülék információs elektronikai készülék, és mobiltelefonokban, tabletekben, digitális kamerákban lévő akkumulátorok vagy más akkumulátorral működtetett készülékek feltöltésére szolgál. A napelemes töltőkészülék ehhez a napfényt elektromos energiává alakítja, és ezt a feszültséget továbbítja a csatlakoztatott készüléknek.

A készülék kizárólag háztartási célokra készült.

A készüléket nem szabad ipari célokra használni.

Előre látható helytelen használat



FIGYELMEZTETÉS anyagi károkkra!

- ⊙ A napelemes töltőkészüléket természetesen ki szabad tenni közvetlen napsugárzásnak. De mindenképpen vegye figyelembe, hogy ez nem érvényes a csatlakoztatott készülékekre. Mindig gondoskodjon róla, hogy a csatlakoztatott készülékek ne közvetlenül a napon legyenek.

3. Biztonsági tudnivalók

Használt figyelmeztetések és szimbólumok



VESZÉLY!

Ez a szimbólum a „Veszély” szóval együtt magas kockázatot jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés a következménye.



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szóval együtt közepes kockázatot jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának halál vagy súlyos sérülés lehet a következménye.



VIGYÁZAT!

Ez a szimbólum a „Vigyázat” szóval együtt közepes alacsony jelöl. A figyelmeztetés figyelmen kívül hagyásának könnyebb vagy mérsékelt sérülés lehet a következménye.

FIGYELEM!

A készülék sérülésének lehetséges veszélye.

MEGJEGYZÉS:

A készülék használatához szükséges tudnivalók, speciális jellemzők.

Tudnivalók a biztonságos üzemeltetéshez

- ⊙ A csomagolóanyag nem gyermekjáték. Gyermek nem játszhatnak a csomagolóanyaggal. **Fulladásveszély áll fenn.**
- ⊙ A készüléket gyermekek nem használhatják.
- ⊙ 8 évesnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással, csak felügyelet mellett használhatják a készüléket, illetve csak a készülék biztonságos használatáról szóló megfelelő tájékoztatás után, és ha a lehetséges veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- ⊙ A készüléket gyermekektől távol kell tartani!
- ⊙ Mindig gondoskodjon róla, hogy a csatlakoztatott készülékek ne közvetlenül a napon legyenek. A készülékek súlyoson károsodhatnak.
- ⊙ A készülék magas nedvességtartalmú helyiségben (pl. Fürdőszobában) vagy túlzott porkoncentrációjú helyiségben való üzemeltetésre nem alkalmas.
- ⊙ A készülék helytelen használata sérülésekhez vezethet.



VESZÉLY házi- és haszonállatokra nézve!

- ⊙ Az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek a házi- és haszonállatokra nézve. Ezenkívül az állatok is károsíthatják a készüléket. Ezért alapvetően tartsa távol az állatokat az elektromos készülékektől.

FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊙ Kerülje, hogy a feltöltendő készülékek a közvetlen napsugárzástól túlmelegedjenek.
 - Ha a készülék a zsebben **4** van, akkor a hátoldal nézzen kifelé.
 - **A kép:** Ha a feltöltendő készülék nem a zsebben **4** van, akkor tegye árnyékos területre, vagy fedje le.
- ⊙ Ne használja a készüléket, ha rajta vagy a tartozékokon látható sérülést talál!
- ⊙ Soha ne végezzen módosítást a gépen.
- ⊙ A készüléket nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- ⊙ Óvja a csatlakoztatott kábelt (a csomag nem tartalmazza) a sérülésektől, pl. a következőktől:
 - Hegyes élek
 - Forró helyek
 - Beszorulás vagy zúzóadás
- ⊙ Minden kábelt a csatlakozódugónál fogjon meg, és ne a kábelt húzza.
- ⊙ Óvja a készüléket a sérüléstől, például a következőktől:
 - fröccsenő vagy csöpögő víz
 - nyílt láng
 - ütődés vagy hasonló erőhatások
- ⊙ Ne hagyja, hogy erős mesterséges fény érje a készüléket.
- ⊙ Ne állítson folyadékkal töltött tárgyakat (pl. vázákat vagy italokat) a készülékre vagy a készülék mellé.
- ⊙ Ne működtesse a készüléket mágneses mezők közvetlen közelében (pl. hangszórók).

- ⊙ Tűz keletkezésének megakadályozása érdekében a gyertyákat és más nyíltláng-forrásokat mindig távol kell tartani a terméktől.
- ⊙ A veszélyek megelőzése érdekében ne végezzen módosításokat a készüléken! A javításokat kizárólag szakszervizzel, illetve szervizközponttal végeztesse.

4. A csomag tartalma

- 1 Napelemes töltőkészülék
- 1 Használati útmutató (online)
- 1 Rövid útmutató (mellékelve)

5. Az üzembe helyezés előtt

1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot!
2. Ellenőrizze, hogy megvan-e minden tartozék, és azok sértetlenek-e!
3. A napelemes töltőkészüléket kihajthatja, és a Nap felé igazíthatja. Ezt a következőképpen teheti meg:
 - Függetlenül akassza fel a napelemes töltőkészüléket. Ehhez használja a két akasztófület **6**.
 - Vízszintesen akassza fel a napelemes töltőkészüléket. Ehhez használja a két akasztófület **6**.
 - Helyezze a napelemes töltőkészüléket sima felületre.
4. Mindhárom esetben igazítsa a napelemes töltőkészüléket megfelelően a Nap irányába. Ez a következő fejezetben van leírva.

MEGJEGYZÉS: Minden esetben ügyeljen arra, hogy a napelemek **5** a Nap irányába mutassanak.

Töltési folyamat a napelemes töltőkészülékkel



FIGYELMEZTETÉS anyagi károkra!

- ⊗ Vegye figyelembe, hogy nem szabad meghaladni a maximális +45 °C-os környezeti hőmérséklet. Ezt elsősorban gépjármű belsejében való használatnál kell figyelembe venni.

MEGJEGYZÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy beltéren való használatnál az üveglapok szűrőhatása miatt az elérhető kimeneti teljesítmény csökken.

- **B kép:** Ellenőrizze, hogy a napelemes töltőkészülék optimálisan a Nap felé van-e igazítva, és kellő napfény éri-e. Akkor éri el az optimális hatékonyságot, ha a napsugarak lehetőleg függőlegesen érik a napelemeket **5**. Ha a napsugarak lapos szögben érik a napelemeket **5**, akkor alacsonyabb a hatékonyság.

6. Üzembe helyezés

6.1 Kompatibilis készülékek

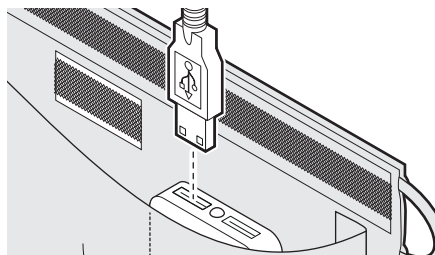
A napelemes töltőkészülékkel olyan végberendezések tölthetők, amelyekhez legfeljebb 2,1 A töltőáram szükséges.

A töltési folyamat előtt ellenőrizze az alkalmasságot a végberendezése műszaki adatai alapján (használati útmutató).

6.2 Külső készülékek töltése

Egyidejűleg két végberendezést tud tölteni, ha a két készülék szükséges töltőárama összesen nem haladja meg a 3 A-t. Ez az információ esetleg a feltöltendő készülékek használati útmutatójában található.

1. Kapcsolja össze a végberendezések töltőkábelét a napelemes töltőkészülék két USB aljzatának **1** egyikével.



2. A töltési folyamat alatt a végberendezést a zsebébe **4** rakhatja. Ez elsősorban akkor ésszerű, ha a napelemes töltőkészülék függőlegesen van felakasztva, mivel a zseb **4** ebben az esetben mindig felfelé mutat, és a végberendezés nem tud kiesni. Ez vízszintesen felakasztott vagy fekvő üzemelés közben **nem** biztosított.
3. A töltési folyamat elkezdődik, amint a kapcsolat létrejött, és elegendő napfény van.
A LED **2** világít, amint elegendő a napsütés a napelemekhez **5**.
4. A töltési folyamatot bármikor megszakíthatja, ehhez válassza szét a végberendezés és a napelemes töltőkészülék közötti csatlakozást. Ha a végberendezés feltöltődött, válassza le a csatlakozást.

7. Tisztítás és tárolás



FIGYELMEZTETÉS anyagi károokra!

- ⦿ A tisztításhoz ne alkalmazzon erős vagy súroló hatású tisztítószereseket.
 - ⦿ Oldószert, tisztaszeszt, higítókat stb. nem szabad használni, mert ezek károsíthatják a készülék felületét.
-
- A készüléket rendszeresen tisztítsa meg enyhén nedves ronggyal.
 - Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor hajtsa össze, és zárja le a tépőzáras **3** szíjjal.
 - Olyan helyen tárolja, ahol a készülék nincs kitéve nagy hőnek és nedvességnek.

8. Problémamegoldás

Ha készüléke nem megfelelően működik, először ellenőrizze az ellenőrzőlistán felsorolt problémákat. Lehetséges, hogy csak kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is képes megoldani.

Hiba	Lehetséges okok / elhárítás módja
A csatlakoztatott végberendezés nem töltődik.	• Nincs elegendő napfény? Igazítsa a töltőkészüléket jobban a Nap irányába. • Ellenőrizze a végberendezés csatlakozását. • A csatlakoztatott végberendezés nem felel meg a specifikációknak? Ellenőrizze a használati útmutató alapján.

9. Eltávolítás

A terméket a 2012/19/EK európai irányelvnek megfelelően kell leselejtezni. Az áthúzott kerekese szemetestároló szimbólum azt jelenti, hogy a termék az Európai Unióban szelektív hulladékgyűjtés keretében távolítható el. Ez a termékre, valamint az ezzel a szimbólummal ellátott minden tartozékra érvényes. A megjelölt termékek nem dobhatók a háztartási szemetbe; ezeket az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőhelyeken kell leadni.



Az újrahasznosítás szimbóluma például egy tárgyat vagy anyagrészeket újrahasznosításra alkalmasként jelöl meg. Az újrahasznosítás segít a nyersanyagok felhasználásának, valamint a környezetterhelés csökkentésében.



Csomagolás

A csomagolás kidobásakor vegye figyelembe az Ön országában érvényes megfelelő környezetvédelmi előírásokat.

10. Műszaki adatok

Modell:	CSLF 21 A1
Teljesítmény:	21 W (+/- 5 %)
Feszültség:	6,6 V
Hatásfok:	22 %
USB kimenetek 1 és 2:	Max. 5 V === 2,1 A
Kimenet:	5 V === Összesen 3 A (max.)
Tárolási feltételek:	+5 °C és +45 °C között Páratartalom max. 85 %.
Üzemeltetési feltételek:	+5 °C és +45 °C között Páratartalom max. 85 %.

Alkalmazott szimbólumok

	A CE-jelzéssel a HOYER Handel GmbH az uniós rendelkezéseknek való megfelelést jelzi.
	Ez a szimbólum a csomagolás környezetbarát módon történő ártalmatlanítására emlékeztet.
	Az újrahasznosítás szimbólumával (3 nyíl) az újrahasznosítható anyagokat jelölik. Az anyagot a középén található újrahasznosítási szám (itt: 21) és/vagy a rövidítés (itt: PAP) segítségével lehet meghatározni.
	Egyenáram
	Egy újrahasznosítható termékről van szó, amely a bővített gyártói felelősségnek és a szelektív hulladékgyűjtésnek van alávetve.

A műszaki változtatások joga fenntartva.

11. Garancia

(HU) JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	
A termék megnevezése:	ÖSSZEHAJTHATÓ NAP-ELEMES TÖLTŐ
Gyártási szám:	470522_2407
A termék típusa:	CSLF 21 A1
A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:	Napelemes töltőkészülék
A gyártó cégneve, címe és email címe:	Hoyer Handel GmbH Kühnehöfe 12 22761 Hamburg GERMANY
A szerviz neve, címe és telefonszáma:	Szerviz Magyarország Teknihall Elektronik GmbH Breitefeld 15 64839 Münster GERMANY Tel.: 06800 21225 E-Mail: hoyer@lidl.hu
Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:	Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. H-1037 Budapest Rádl árok 6

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása

nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

(A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításához, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

A www.lidl-service.com weboldaltól letöltheti ezeket a kézikönyveket, számos egyéb kézikönyvet, valamint telepítő szoftvereket.



Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl szervizoldalára juthat (www.lidl-service.com) és a **470522_2407** cikkszám megadását követően megnyithatja a használati utasítást.

Garanciaakártya 470522_2407

A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja:

A hiba oka:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A hiba javításának módja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:

A javításra tekintettel a jótállás új határideje: